



## LÉTO S BERÁNKEM

### Něco z historie hotelu Beránek v Úpici

Z historie města Úpice jsme zjistili, že již ve 12. století, někdy kolem roku 1110, se využívala „trhovka kladská“, která vedla osadou na řece Úpě. Protože byl v Úpici brod, zastavovali se zde obchodníci. Jestli již tenkrát využívaly karavany na dlouhých cestách hotel Beránek, jsme nezjistili.

Ale určitě již úpický rytíři, kteří se tak proslavili v roce 1241 odvážným bojem s Tatary, se někde občerstvovali. Bylo to v Beránku?

Farnost úpická byla obydlena určitě dříve než vyrostl na vrchu nad Havlovicemi hrad Vízmburk, který vznikl v čase panování českého krále Václava I. Králové rodu Přemyslova rozdávali statky Koruny české. Do této doby musíme položit založení města. Při archeologickém výzkumu před zahájením dnešní stavby se právě z této doby dochovalo velké množství střepů, nádob, lahví a základů okolních domů, které již o hotelu svědčí. Beránek má č. p. 15, z čehož se dá vyvodit, že patřil k nejstarším domům v Úpici.

Z různých záznamů je známo, že hotel Beránek byl vždy centrem kulturního, společenského, ale i sportovního dění. Z různých dobových pozvánek je vidno, že sloužil nejen k přespaní a posilnění, ale že se zde konaly i různé akce, jako třeba trhy s dobyt看kem a drobným zvířectvem. Nejvíce záznamů máme z období po 1. světové válce, kdy se zde konaly schůze různých spolků, výstavy, taneční zábavy. Zaznamenali jsme zápisy ze schůzí členů legionářské župy Podkrkonošské, schůzovaly zde všechny možné spolky včetně sportovních – sokolských. O bohatém životě v hotelu se dočteme i v trilogii Údivice.

Po II. světové válce měl již hotel ponuřejší historii, střídalo se období, kdy byl dlouho zavřen, s obdobími, kdy velmi dobře fungoval a byl opět centrem pro všechny spolky jako zahrádkáři, chovatelé drobného zvířectva, sportovní kluby a další. Byly zde výstavy okrasného ptactva. Všichni umělci, kteří přijížděli do Úpice hrát divadlo, byli ubytováni v Beránku. Jednou z posledních kulturních akcí byla beseda s Jiřinou

*dokončení na následující straně*

### Z OBSAHU ČÍSLA

str. 2-3

➤ **Hotel Beránek**

str. 4-5

➤ **Bezpečnost v Úpici**

str. 6

➤ **Den města ve fotografii**

str. 7

➤ **Wolkerova,  
Nezvalova stezka**

str. 10

➤ **Májáles**

str. 12

➤ **Astroinfo  
Městská hudba  
na kolotočích**

str. 13

➤ **Nové knihy**

str. 15

➤ **Výsledky soutěže  
Úpice bratří Čapků**

str. 18

➤ **Mistrovství Úpicka**

str. 19

➤ **Program kino**

dokončení z úvodní strany

## LÉTO S BERÁNKEM

Bohdalovou. Kanceláře při slavném Ratibořickém maratonu byly většinou v Beránku. Byla zde různá setkání pracovních brigád, silvestrovské zábavy, odpolední i večerní čaje. Každý pohřeb na úpickém hřbitově byl zakončen posezením v Beránku. Z různých dobových fotografií je vidět, jak probíhaly různé přestavby. Dokonce existuje stavební dokumentace z první republiky na přístavbu tanečního sálu, která se nikdy neuskutečnila. Poslední přestavbou prošla budova v roce 1988, kdy po požáru zajišťoval její provoz i rekonstrukci podnik RAJ. Budova „nějak“ sloužila až do doby, kdy ji zakoupil současný majitel, firma JR REAL – Jaroslav Rufer. Pan Rufer se rozhodl vzkřísit zanedbaný hotel na úpickém náměstí. Po dlouhém zvažování se nerozhodl pro další rekonstrukci, ale odkoupení vedlejších objektů, následnou demolici a postavení opravdového skvostu, který by měl oživit celé náměstí a centrum Úpice. Projektční kancelář Thermo Plus – Karel Peterka citlivě zasadila stavbu mezi Moravcovu vilu a úpickou radnici. Výstavbu realizovala firma MARATONSTAV, a.s., s krátkými přestávkami (archeologický výzkum) necelé 3 roky.

Dovolím si tvrdit, že od 30. let minulého století, kdy dostaly konečnou podobu vily továrníků, budova spořitelny, městského úřadu a československého kostela, se takto architektonicky vydařená stavba v Úpici nepostavila.

Nyní se začíná psát nová historie **HOTELU BERÁNEK**. Přijďte pobejt.

Karel Šklíba

bám se zdravotním postižením, ale také osobám, které individuálně cestují a poznávají zdejší kraj. Další skupinou jsou firemní hosté, které k nám přivedly pracovní povinnosti.

### CÍLOVÉ SKUPINY

- senioři
- zdravotně postižení
- turisté cestující individuálně
- firemní hosté
- senioři a klienti organizovaní cestovní agenturou
- klienti společností pořádající semináře, konference a školení

Základním prvkem poskytování služeb je individuální přístup, ze kterého vyplývá snaha maximálně vyhovět všem přáním a potřebám každého hosta, který využívá krátkodobě i dlouhodobě služby hotelu.

Hotel Beránek Úpice nabízí pobyt v jednolůžkových, dvoulůžkových pokojích a apartmánech s plným vybavením, které nabízí komfort, klid a pohodu po celou dobu pobytu. Každý host zde nalezne možnost společenského vyžití, ale zároveň i soukromí při setkávání s blízkými a přáteli. Několik hotelových pokojů je upravených pro pobyt vozíčkářů.

Pro hosty jsou připravena garážová stání pro osobní auta přímo v suterénu hotelu. Před hotelem je parkování zajištěno na bezplatném parkovišti.

### OBECNĚ NABÍZÍME TYTO SLUŽBY:

- ubytování
- stravování
- wellness
- sociální služby
- telefon a internet
- praní a čištění
- aktivizační programy
- zajištění dopravy
- programy na míru
- školení a různá setkání zájmových skupin nebo organizací
- taneční odpoledne a večery

### KAVÁRNA A LETNÍ TERASA Otevírací doba: Po–Ne 9.00–17.00

- 8 druhů kvalitní kávy
- zákusky
- nabídka čajů
- posezení na terase
- připojení wifi

# HOTEL BERÁNEK ÚPICE

Slavnostní otevření s prohlídkou objektu  
se koná ve čtvrtek 31. 7. 2014 v 17 hodin

**PROVOZ ZAHÁJEN OD 1. SRPNA 2014**

HOTELOVÉ SLUŽBY, UBYTOVÁNÍ SENIORŮ SE 24 HODINOVOU PÉČÍ, RESTAURACE PRO 60 LIDÍ,  
SCHŮZOVACÍ A SPOLEČENSKÉ PROSTORY, PROVOZ KAVÁRNY A LETNÍ TERASY



www.beranek-upice.cz, e-mail: beranek-upice@seznam.cz

### HOTEL BERÁNEK NABÍZÍ:

Krásné a pohodové prostředí, bezbariérový vstup z náměstí, který nás přivede do recepce spojené s kavárnou a vyhlídkovou terasou umístěnou nad podzemními garážemi s krásným výhledem na Dlouhé záhony. V přízemí je dále přednáškový a společenský sál pro 60 lidí, ordinace lékařů s čekárnou a 8 hotelových pokojů včetně jednoho apartmánu.

V dalších dvou patrech spojených výtahem i schodištěm jsou umístěny pokoje a apartmány seniorhotelu pro krátkodobé i dlouhodobé pobyty, při kterých Vám budou poskytovány asistenční služby.

V suterénu je kromě zázemí a kuchyně umístěna stylová restaurace pro cca 70 lidí, dětský koutek, krb pro grilování, malý salónek pro uzavřenou společnost spolu s výčepním barovým pultem. Restaurace je přístupná samostatným vchodem z ulice Dr. Beneše.

**NABÍZÍME:** Provoz hotelu Beránek je koncipován jako víceúčelové zařízení, které poskytuje služby všem skupinám obyvatel. Hotel nabízí služby starším seniorům i oso-

## RESTAURACE

Otevírací doba: Po–Ne 10.00–22.00

- polední menu
- polévky
- hotová jídla
- minutky
- svatební hostiny
- slavnostní hostiny
- rauty
- další akce dle přání klienta

Hosté restaurace mohou dále bezplatně využít:

- dětský koutek
- připojení wifi
- integrovaný salónek pro soukromé akce

## CENTRUM PRO SENIORY

Hotel Beránek Úpice, s.r.o. s Centrem pro seniory nabízí aktuálně:

- dlouhodobé i krátkodobé pobyty seniorů
- bezbariérový přístup
- asistenční službu
- rehabilitaci
- celodenní stravování
- kulturní a společenský program
- aktivizační činnosti
- SOS osobní tlačítko pro přivolání pomoci
- zajištění lékařské péče
- připojení wifi

Provoz bude postupně rozšiřován o další služby.

Kapacita Centra pro seniory je **48 lůžek** v jednolůžkových, dvoulůžkových pokojích a apartmánech s vlastním sociálním zařízením a centrální klimatizací včetně apartmánů pro vozíčkáře.

Klientům je poskytována celodenní strava připravovaná v hotelové kuchyni, s možností výběru z několika kvalitních jídel a plně přizpůsobená požadavkům na dietu.

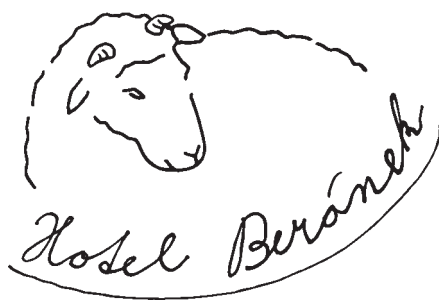
O volný čas seniorů se stará tým odborníků. Seniorům nabízíme přednášky, promítání filmů a poslech hudby, práci na PC a internetu, rukodělné aktivity, čtení, výlety a zájezdy, procházky a zdravotní cvičení, setkávání se zajímavými osobnostmi, arteterapii, canisterapii a další program dle přání klientů.

Přímo v budově se nabízí také možnost využití externí služby fyzioterapeuta, pedikérky, kadeřnice a maséra.

## ZAJIŠTĚNÍ ODBORNÉ LÉKAŘSKÉ PÉČE

Hotel Beránek Úpice, s.r.o., s Centrem pro seniory není zdravotnické zařízení, proto nemůžeme přijímat klienty, jejichž zdravotní stav není stabilizovaný. Pokud se u klienta projeví náhlé zdravotní problémy, přivolá se podle jejich závažnosti praktický lékař nebo rychlá zdravotnická pomoc. Naším zařízením nasmlouvaný praktický lékař 1x týdně ordinuje přímo v hotelu Beránek Úpice, s.r.o. a v případě potřeby dochází i k lůžku klienta. V jednání je spolupráce s dalšími odbornými lékaři. Každý klient je vybaven SOS tlačítkem, kterým si může přivolat kdykoliv pomoc.

Profesionální pracovní tým se snaží přizpůsobit přáním a potřebám klienta a navodit tak atmosféru domácího prostředí. Na druhou stranu se v rámci možností snaží podporovat v rozumné míře soběstačnost seniorů.



## HOTEL NABÍZÍ

- 8 plně vybavených klimatizovaných pokojů
- wellness
- wifi připojení
- služby recepce
- informační servis

## SPOLEČENSKÝ A KONGRESOVÝ SÁL NABÍZÍ :

- velkoplošnou projekci LCD televizí
- 60 míst pro sezení
- možnost stolové úpravy
- možnost pronájmu:
- firemní i soukromé akce
- společenské a kulturní akce
- semináře
- konference
- přednášky
- organizované akce pro seniory a veřejnost

připravili: Karel Šklíba a Šárka Brátová

## Nejzávažnější případy z Úpice a okolí za měsíc květen 2014

### Záchrana lidského života

Nezaváhal a skočil do řeky pro tonoucí holčičku – o této události informovaly Úpické noviny v minulém čísle.

**9. 6. 2014** poděkoval starosta města p. Andřovi za záchranu života tonoucí holčičky.



foto Š. Bušínská

### Krádeže sněhových fréz objasněny

Celková škoda přesáhla částku čtvrt milionu korun.

Policie České republiky v Trutnově počátkem letošního roku informovala širokou veřejnost cestou tiskových zpráv o několika případech krádeží vystavených sněhových fréz a jízdních kol. Jednalo se o sortiment, který byl v době, kdy ke krádežím docházelo, vystaven před prodejny v Trutnově a Úpici. V té době ještě neznámí pachatelé překonávali zajišťovací lanka, kterými byly proti krádeži frézy a bicykly zajištěny, a vystavené zboží mizelo neznámo kam. Po zaprotokolování uvedených skutků, ke kterým došlo před prodejny v Trutnově na Obchodní ulici, v ulici Polská a v ulici Dr. Teuchmanna v obci Úpice, začali trutnovští kriminalisté intenzivně pátrat po pachatelích, kteří se shora uvedené majetkové trestné činnosti v Trutnově a Úpici dopustili.

Po několika měsících usilovné a profesionálně odvedené práce detektivové trutnovské kriminálky zadrželi dva muže z Hradce Králové ve věku čtyřicet a pětadvacet let, kteří se pod tíhou zajištěných důkazních materiálů ke spáchanému protiprávnímu jednání zcela doznali. Kriminalisté při uvedené realizaci objasnili devět případů, kterých se shora uvedení buď sami či ve spolupachatelství měli dopustit. Jednalo se o následující případy:

V pondělí odpoledne 6. 1. 2014 zmizelo ze stojanu před jednou z prodejen v Trutnově na Polské ulici zajištěné horské jízdní kolo značky SCOTT. Poškozený v tomto případě vyčíslil škodu na necelých 14 tisíc korun. Téhož dne trutnovští policisté zadokumentovali krádež dvou z vystavených jízdních kol, ke kte-

dokončení na následující straně

re došlo před jednou z prodejen v Trutnově na Obchodní ulici. Zástupce poškozené společnosti vyčíslil škodu na částku převyšující 50 tisíc korun.

K další z krádeží došlo ve čtvrtek 16. 1. 2014 na parkovišti jedné z prodejen v Trutnově na Polské ulici. Z volně přístupného místa zde zmizela vystavená sněhová fréza značky PARTNER, kdy poškozený vyčíslil škodu na necelých 38 tisíc korun.

Následující den zmizela další vystavená sněhová fréza ze zastřešené terasy, která je součástí jedné z prodejen v Úpici na ulici Dr. Teuchmanna. Zástupce poškozené společnosti vyčíslil v tomto případě škodu na necelých 41 tisíc korun.

Při dokumentaci uvedené trestné činnosti trutnovští kriminalisté navíc objasnili krádeže dalších dvou sněhových fréz, ke kterým došlo v listopadu loňského roku v Hradci Králové a Šumperku. Majitelé firem vyčíslili škodu na necelých 64 tisíc korun.

Dalším z objasněných případů je krádež horského jízdního kola, ke které došlo v Lípě nad Orlicí. Majitel bicyklu vyčíslil škodu na nejméně 15 tisíc korun.

Předposledním z objasněných případů je zaprotokolovaná krádež vystaveného zahradního traktoru, který byl odcizen v březnu letošního roku před jednou z prodejen v Jaroměři na Hradecké ulici. Škoda byla v tomto případě vyčíslena na necelých 38 tisíc korun.

A konečně posledním protiprávním jednáním, kterého se měl dopustit mladší ze zadržených mužů, je řízení dopravního prostředku i přes vyslovený zákaz, který vydal Okresní soud v Pardubicích.

### Krádež prázdných pivních sudů

Poškozený vyčíslil škodu na 5 tisíc korun.

Ze spáchání přečinu krádeže je důvodně podezřelý osmnáctiletý mladík ze Starých Buků, který se měl v dubnu letošního roku v Úpici dopustit krádeže. Výtečníkovi je kladeno za vinu, že z volně přístupné chodby jednoho z restauračních zařízení v Palackého ulici odcizil dva prázdné pivní sudy. Provozovatel klubu vyčíslil škodu na 5 tisíc korun. Za přečin krádeže může být soudem uložen trest odnětí svobody až na dva roky.

V pondělí dopoledne 5. 5. 2014 se na úpické policisty obrátila s žádostí o pomoc pětadesátiletá žena z Havlovic, která službukonajícímu policistovi oznámila **krádež volně odložené věci**. Z výpovědi okradené ženy vyplynulo, že v jedné z prodejen v centru Úpice dosud neznámý zloděj využil její nepozornosti a v nestřeženém okamžiku jí z odstaveného nákupního košíku odcizil volně odloženou peněženku. Uvnitř portmonky se nacházela finanční hotovost, osobní doklady a platební karta. Oběť krádeže vyčíslila škodu na necelých 500 korun. Za přečin neoprávněné opatření, padělání a pozměnění platebního prostředku hrozí zloději trest odnětí svobody až na dva roky.

Policie České republiky v Trutnově tímto žádá všechny občany, aby si na své osobní věci a jiné cennosti dávali mnohem lepší pozor. Ke krádežím, kdy pachatelé využívají nepozor-

nosti své budoucí oběti, dochází v obchodních domech a jiných provozovných poměrně často. Nedávejte proto zlodějům šanci svou nepozorností a někdy až lehkomyšlností. Myslete vždy na to, že byste měli mít své peněženky, kabelky a jiné cennosti neustále pod kontrolou.

### Nedávejte zlodějům šanci – automobil není nedobytná pevnost

V úterý ráno 6. 5. 2014 se na policisty z Úpice obrátil s žádostí o pomoc čtyřiačtyřicetiletý muž, který službukonajícímu policistovi oznámil násilné vniknutí do zaparkovaného osobního motorového vozidla Volkswagen. Uvedený automobil stál v době krádeže na volně přístupném místě za jedním z domů v ulici Na Veselce. Ohledáním dopravního prostředku přivolání policisté zjistili, že dosud neznámý zloděj z automobilu odcizil kufřík s vrtačkou, úhlovou brusku, ruční míchadlo sypkých hmot a kufřík s nářadím. Poškozený vyčíslil předběžně škodu na 20 tisíc korun. Za přečin krádeže provedené vloupáním a poškozením cizí věci hrozí nenechavci trest odnětí svobody až na dva roky.

Místní muži zákona se svými kolegy ze služby kriminální policie a vyšetřování po lapkovi a odcizených věcech intenzivně pátrají. Policie České republiky v Trutnově tímto opětovně žádá všechny provozovatele dopravních prostředků, aby si v době své nepřítomnosti v těchto nenechávali žádné cennější věci. Jaký-

koli předmět nacházející se na viditelném místě uvnitř vozidla je pro náhodného lapku velkým lákadlem. Nedávejte proto šanci zlodějům svou nepozorností a někdy až lehkomyšlností.

### Ze stavby zmizel materiál – necelé dvě tuny lepidla terčem zloděje

Úpickí policisté v pondělí ráno 12. 5. 2014 vyjžděli do Rtyně v Podkrkonoší, kde došlo ke krádeži stavebního materiálu. Přivolání policisté ohledáním místa činu a následně provedeným šetřením zjistili, že dosud neznámý pachatel v průběhu víkendu v ulici K Jídelně odcizil přes sedm desítek volně odložených pytlů lepidla na omítky. Poškozený vyčíslil škodu na 13 tisíc korun. Za přečin krádeže hrozí pachateli trest odnětí svobody až na dva roky.

Místní policisté se svými kolegy ze služby kriminální policie a vyšetřování po zloději a odcizeném materiálu intenzivně pátrají.

Policie České republiky v Trutnově tímto žádá všechny majitele stavebních firem, aby si na staveništích v době nepřítomnosti řemeslníků nechávali jen minimální množství stavebního materiálu. Každý by si měl uvědomit, že pytle s cementem, vápnem, omítkami a lepidlem, které jsou uloženy na volně přístupných místech, jsou pro zloděje vyhledávaným zbožím. Nedávejte proto lapkům šanci svou neopatrností a někdy až lehkomyšlností.

por. Bc. Udo Ertner, komisař,  
tiskový mluvčí OMK Trutnov

## Problém zmizí, když všichni zavřeme oči?!

V červnovém čísle Úpických novin jsem vyjádřil své stanovisko k otázce bezpečnosti občanů a jejich majetku ve městě. Od té doby se stupňují tlaky veřejnosti na zastupitele, aby tuto situaci řešili. Již několik let si dopisují s pí starostkou z Duchcova, abychom koordinovali tlak na změnu legislativy, ale zatím se „nahoré“ nic nepohnulo. Minulý týden mi dokonce sdělila, že při návštěvě ministra pro lidská práva zjistila, že ani ministr ani jeho doprovod nečte analýzy stavu ve Šluknovském výběžku. Duchcovská výzva, kterou jsme podepsali, se zatím nedotkla „vyšších pater politiky“. Nemohu ani citovat emotivní vyjádření tamních starostů.

Na jednání našeho zastupitelstva dne 14. 5. 2014 bylo uloženo, aby se pan starosta obrátil se žádostí o pomoc na ministra vnitra a v kopii informoval ministra pro lidská práva a pana hejtmana. Na jednání rady dne 28. 5. 2014 pověřila rada místostarosty podpisem dopisu, který skutečně s datem 30. 5. 2014 odešel na patřičné adresy.

Neuvádím plné znění dopisu, pouze výtah:

„Vážený pane ministře,

obracíme se na Vás z pověření Zastupitelstva města Úpice se žádostí o pomoc při řešení vážné bezpečnostní situace v našem městě.

Od roku 2011 se v Úpici zvyšuje podíl kriminality, a to zejména krádeží, vloupání, napadání občanů, poškození vozidel a jiné nežádoucí jevy. Tento stav je spojen zejména s velkým přílivem osob, které do svých bytových domů umístil jako nájemníky spekulant, který vycítil příležitost snadného zisku. Domy jsou postupně vybydlovány a na jejich opravy nevěnuje vlastník žádné prostředky. Kromě nevyhovující bezpečnostní situace je tak zatížen vzhled města chátrajícími a postupně vykrádanými objekty.

Zastupitelstvo proto v roce 2013 uspořádalo velkou anketu mezi občany, ze které vyplynul závěr, že problémy s pocitem bezpečnosti má 81,5 % občanů, 95,5 % občanů charakterizuje nebezpečná místa a 91 % občanů si přeje monitorovací systém problémových lokalit.

Jednali jsme proto o možnosti zavedení městského kamerového systému, který by dozorovala Městská policie Trutnov (na základě veřejnoprávní smlouvy) nebo místní oddělení PČR. Bohužel z jejich strany bylo vše odmítnuto a Město Úpice nemůže z hlediska legislativy provozovat tento systém svými zaměstnanci - navíc se na pořízení vztahují přísné dotační podmínky.

Nedodržování vyhlášek vydaných Zastupitelstvem města Úpice je denním problémem. Rovněž pořádek kolem komunikací, na chodnících a na veřejných prostranstvích neodpovídá žádoucímu stavu a je zřejmé, že jedny a ty samé osoby se tohoto dopouštějí. Občané nám často

sdělují, že jejich zahrádky jsou předmětem útoků „sběračů kovů“ a vzhledem k postoji PČR toto již ani nehlásí, i když se obrací na vedení města, ať s tím něco udělá.

Krádeže v obchodech jsou na denním pořádku a tam, kde je jeden prodáváč, je tento ohrožen skupinami delikventů, kteří ho zabaví, a ostatní klidně kradou. U provozoven, kde je konzumace potravin, se nechají například zavřít po skončení prodejní doby a pak klidně ukradnou, co se jim hodí. Vloupání bylo zaznamenáno i ve školách, poslední v budově mateřské školy.

Podobná situace je i na hřištích, kde dochází k devastaci herních prvků, ohrožování malých dětí a drobným konfliktům.

Při řadě jednání na úrovni kraje i okresu se policisté vyjádřili v tom smyslu, že obvodní oddělení PČR v Úpici bylo posíleno o 1 příslušníka a z jejich strany není evidován žádný vážnější problém s bezpečností ve městě. Praxe však ukazuje pravý opak a občané denně registrují problémy krádeží a poškození majetku. Hlídky PČR v nočních hodinách nejsou z naší strany patrné, a to je jeden z momentů nutné prevence kriminality. Občané si stěžují trvale a každý den jsou registrovány přestupky.

Snažili jsme se téměř dva roky řešit situaci též ve spolupráci s neziskovými organizacemi (např. jsme poskytli zdarma místnost pro činnost společnosti Romodrom), ale tato naše snaha byla neúspěšná a naopak znamenala příliv dalších nežádoucích osob do města. Tyto osoby viděly příležitost plného servisu služeb a rad, ale zaměstnání žádná z nich nehledala. Odkazy na veřejně prospěšné a neziskové organizace jsou pro nás bezpředmětné, neboť tyto v převážné míře čerpají jen peníze pro vlastní spotřebu zaměstnanců a nic do města nepřinášejí. Podporovali jsme výzvu Duchcova i ostatních měst, ale v legislativě se dosud nic nezměnilo.

Pokud je nám obecně nabízena možnost využití zaměstnání problémových osob, je potřeba připomenout, že po likvidaci textilního průmyslu, strojírenství i blízkých dolů patří náš okres Trutnov v rámci Královéhradeckého kraje k území s nejvyšší nezaměstnaností, která přesahuje 9%. Přesto je naše město i prostřednictvím svých příspěvkových organizací největším zaměstnavatelem, dokonce ve spolupráci s příslušným úřadem práce využíváme jejich nabídky dotovaných míst, ale zaměstnat více jak 100 dalších osob je nemožné nejen z pohledu nákladů na mzdy, ale zejména charakteru nekvalifikované práce. Podnikatelé ve městě nemají dostatek zakázek, služby se pomalu vytrácejí a kromě vnitřních obchodníků není již nabízen jiný sortiment než potraviny a levné oděvy.

Sekundárním důsledkem nežádoucího stavu nezaměstnanosti a bezpečnosti je i rapidní pokles zájmu o nákup nemovitostí (výjimkou jsou jen spekulanti s ubytováním příjemců dávek), například je nabízeno celkem dvacet rodinných domů, byty v bytových domech a nabídková cena bytu 3+1 se z částky 1,2 mil. Kč ještě před 5 lety dostala pod 700 tis. Kč. Trvalý úbytek obyvatel (i přes přistěhování nežádoucího chování) je vedle nedostatku pracovních příležitostí též důsledkem výrazně zhoršeného života ve městě. Zůstávají bydlet starší lidé, snižuje se platební schopnost a postupně dojde k celkovému úpadku, pokud se nepodaří vyřešit alespoň bezpečnost, když už zaměstnávání není zcela v kompetenci státu. Není přece v zájmu státu, aby se malé obce vyliďňovaly a zůstávala jen satelitní sídliště v dosahu velkoměst!“

Tolik citace z dopisu podepsaného místostarosty Ing. Milošem Holmanem a Ing. Zdeňkem Peterkou.

Ing. Zdeněk Peterka

## Žijí mezi námi

V poslední době panuje v Úpici jistá nevole vůči občanům romské komunity. Důvody jsou celkem pochopitelné, protože jejich množství, zásluhou aktivity „podnikatelů s ubytováním“, ve městě stále narůstá a je spojeno s mnoha problémy. Tito lidé jsou ve většině nezaměstnaní, tedy závislí na sociálních dávkách. Mnozí si svůj „standard“ vylepšují krádežemi a protože nemají k Úpici, ani k bytům žádný vztah, jsou schopni svá obydlí postupně rozebrat, prodat ve sběrně a nakonec totálně zdevastovat. Majitelům nemovitostí to zřejmě nevádí, protože se nikterak nesnaží těmto aktivitám zabránit, dokonce jsou schopni svůj majetek převést na pochybné osoby. Krom toho dochází i k různým potyčkám i násilnostem, s čímž nesouhlasí ani část romského obyvatelstva, především těch, kteří v Úpici žijí už po několik generací.

V souvislosti s přípravou Dne města jsem navštívila představitele romského sdružení Zeigos, které v Úpici působí a snaží se v oblasti sportu a kultury pracovat s mládeží. 6. června proběhl na hřišti lánské školy již 3. ročník fotbalového turnaje spojený s Dětským dnem, kde vystoupily i dva taneční soubory z Úpice a jeden z Červeného Kostelce a zahrála úpická hudební skupina. Akce se zúčastnilo 200 – 250 návštěvníků nejen z Úpice, ale i z Červeného Kostelce, Broumova, Náchoda a Trutnova.

Fotbalisté získali v loňském roce pohár za 3. místo v malé kopané na Mistrovství republiky Romů v Broumově. V letošním roce se nebudou moci zúčastnit, protože startovné činí 1 000 Kč. Přesto, že sdružení vybírá od členů roční příspěvek (dospělí 100, děti 30Kč), nestačí částka na pokrytí všech aktivit. Taneční kroužek se rovněž zúčastňuje soutěží a festivalů, část financí padne i na kostýmy. Město poskytl na některé akce finanční podporu ve formě grantů, za což sdružení Zeigos velmi děkuje. Dík patří rovněž panu Prouzovi (Malý princ) a panu Sádovskému za poskytnutí prostor pro taneční kroužek, také panu řediteli Kalouskovi za zapůjčení hřiště.

Jak již bylo na počátku řečeno, tato skupina lidí má výhrady k chování nově přichozích romských občanů a je ochotna přispět svou pomocí na udržení pořádku ve městě.

Jana Kadaníková



Evropský zemědělský fond pro rozvoj venkova: Evropa investuje do venkovských oblastí

## Co se děje na Dlouhých záhonech?

Rádi bychom Vás informovali, co nového se buduje v našem městě. Jistě jste si všimli při procházkách na Dlouhé záhony, že se v areálu před restaurací objevily stroje na zemní práce. Jsou to počáteční práce na novém sportovním areálu pod názvem „Sportovní a odpočinkové centrum v lesoparku Dlouhé záhony“. Na vývěsní tabuli u areálu si můžete prohlédnout budoucí stav celé plochy. Stávající travnatá plocha bude rozdělena do tří částí. Na jedné budou umístěny hrací prvky jako je velká hrací sestava se skluzavkami, věžemi a houpačkami, dále kladina, pružinové houpadlo, hrazda a lanová pyramida. Druhou, a to prostřední část bude tvořit trávník jako odpočinková zóna. Na třetí části bude umístěna asfaltová plocha, která bude v létě sloužit jako multifunkční hřiště se sítí a v zimních měsících jako kluziště. Celý prostor bude zakončen lavičkami. Cílem projektu je vybudovat nové bezpečnostně vyhovující sportovní a odpočinkové centrum pro širokou veřejnost a podpořit výchovu dětí k ohleduplnému chování k životnímu prostředí. Rádi bychom tímto zlepšili prostředí pro vycházky dětí místních mateřských a základních škol. Návštěvou nového atraktivního a klidného prostředí uprostřed lesoparku budou jistě potěšeny též mladé rodiny s dětmi i starší spoluobčané. Tento projekt je možné uskutečnit za finanční podpory Státního zemědělského intervenčního fondu se spoluúčastí Města Úpice, a to v celkových nákladech 2.350.000 Kč.

Petra Kuldová a Martina Šrejberová, majetkový odbor Města Úpice

# Den města ve fotografii

Město Úpice děkuje všem účinkujícím za krásná a inspirující vystoupení a všem organizátorům za precizně zvládnuté přípravy i výbornou organizaci celého „Dne města Úpice“. Foto: Šárka Bušínská





## Něco k Wolkerově stezce

Wolkerova stezka se nachází při pravém břehu potoka Radečka. Jistě se tudy každý rád projde, pokud míří z Úpice do Radče. Je to klidná procházka bez rámusu aut a strachu, že skončíme po koly „nákladáků“. Původně byla ulice Wolkerova pouze pěšina o šířce 1 metru těsně lemující pozemky. Na současnou šířku cca 3 metry byla stavebně upravena před několika desítkami let. Aby nám tato cestička do Radče zůstala zachována, bylo Město Úpice nuceno přistoupit k jejímu zajištění. Po geologickém průzkumu bylo zjištěno, že se hornina pod stezkou rozpadá vlivem několika faktorů, a to zimní námrazou, rozrušováním náletové vegetace, koncentrací povrchové vody a jejím odtokem z bezprostředního okolí nad svahem. Cílem projektu je obnova komunikace, celková přestavba jejího základu a zajištění statickými prvky (mikropiloty, železobetonová úhlová opěrná stěna, horninové kotvy) její stability a odolnosti vůči nevhodným geologickým a klimatickým poměrům lokality. Stavební práce provádí firma EREBOS – podpovrchová výstavba, spol. s r.o., z Malých Svatoňovic. Předpokládané datum ukončení je do 31. 10. 2014. Tento projekt je spolufinancován z Operačního programu životního prostředí. Celkové náklady se vyšplhají na 4.860.000 Kč. V současné chvíli je svah zajištěn proti pádu horniny, zajištění inženýrských sítí, zapuštění mikropilotů a pokračují zemní práce pro výstavbu zdi. V druhé polovině června započne kompletní realizace zdi. Oprava je rozdělena na 4 úseky, jejichž celková oprava bude probíhat až do poloviny září. Do konce října dojde k uložení inženýrských sítí, zaspání a úpravě komunikace. S omezením je stezka stále průchozí pro pěší chodce i cyklisty. Děkuje občanům za trpělivost a shovívavost při opravě Wolkerovy stezky.

## Něco k Nezvalově stezce

K 31. 3. 2014 byly dokončeny práce v Nezvalově stezce. Projekt je nazván „Zajištění skalního svahu u č.p. 287, Nezvalova stezka v Úpici“. Práce byly započaty v říjnu loňského roku. Důvodem zajištění tohoto skalního tělesa bylo hrozící bezprostřední riziko odpadu jednotlivých skalních bloků. Ohrožení tímto zřícením byli především obyvatelé č.p. 287 a další uživatelé Nezvalovy stezky. Stabilizace kolmé skalní stěny a navazujícího skalního svahu je řešena ochrannou ocelovou sítí. I na tento projekt byly Městu Úpice poskytnuty finance z dotačního programu Státního fondu životního prostředí ČR. Celkové výdaje na stavební práce činily 1.688.500 Kč.

*Petra Kuldová a Martina Šrejberová, majetkový odbor Města Úpice*

## Za hasičárnou stavíme nové garáže

Jelikož náš sbor několik let sužoval nedostatek prostoru pro výkon služby, byl v minulých letech rekonstruován vnitřní objekt hasičské zbrojnice v Úpici, čímž vznikly nové prostory pro šatnu, denní místnost, provozní místnost, menší sklad, sušárnu výstroje a kotelnu. V letošním roce navazujeme na další rozšíření prostor pro materiál na zásahovou činnost a jako možné garážové stání pro zásahová vozidla. V současné chvíli je podána žádost o dotaci u Královéhradeckého kraje na nákup velitelského zásahového vozidla, které bude mít v těchto prostorách svoje místo. Tuto stavbu financuje v celé výši Město Úpice v celkových nákladech 1.720.000 Kč a termín dokončení stavby je v červenci 2014.

*Petra Kuldová a Martina Šrejberová, majetkový odbor Města Úpice*



## VĚCI KOLEM NÁS

MINIREFERENDUM, ZEPTALI JSME SE...



## Květinový den 2014 v náhodském regionu

Ve středu 14. května žáci základních a středních škol společně se skauty nabízeli kolemjdoucím po celém našem regionu kvítky měsíčku lékařského s tyrkysovou stužkou – symboly boje proti rakovině. Letošní zaměření sbírky bylo více než aktuální – prevence nádoru plic, který má ze všech nádorových onemocnění nejvyšší úmrtnost. Cigareta je bohužel součástí každodenního života mnoha dospělých. Ale co je obzvlášť varující, i života mnoha mladých lidí, dokonce i dětí! Členové náhodské pobočky Ligy proti rakovině, která již 20 let působí na poli protinádorové prevence, připravili celou sbírku ve spolupráci

s patnácti školami a skauty v mnoha městech a obcích Náhodska, Broumovska, Policka, Trutnovska, Novoměstka a Jaroměřska.

A jaká je konečná bilance letošní charitativní sbírky na Náhodsku? Celkem bylo prodáno **10 754 kytíček** a na celorepublikový účet sbírky bylo posláno **227 993 Kč**. V porovnání s loňským rokem je to o **483 kvítků a o 11 405 Kč více!** Je to úctyhodný výkon, za kterým stojí obrovský kus práce členů Ligy proti rakovině Náhod i spolupracujících subjektů. Největší pochvalu ze škol si právem zaslouží Obchodní akademie Náhod, kte-

rá díky svým žákům a pedagogům přispěla do sbírky částkou 30 894 Kč, druhá byla Vyšší odborná škola zdravotnická a Střední zdravotní škola Trutnov s 29 982 Kč a na třetím místě se umístila Střední škola propagační tvorby a polygrafie Velké Poříčí s 29 701 Kč. Výborného výsledku dosáhlo také Městské gymnázium a střední odborná škola Úpice s nejvyšším vybraným průměrem na 1 kytíčku 23,06 Kč a náhodští skauti s 22,05 Kč.

Zásadní podíl na úspěšnosti celé náhodské sbírky mají zejména dvě pilné a pracovitě organizátorky, „dobré duše“, které se již mnoho let věnují práci pro Ligu proti rakovině, paní Helena Vomačková a paní Eva Hrnčířová, samy onkologické pacientky. Dlouholetým předsedou pobočky v Náhodě je MUDr. Vladimír Müller, fotodokumentaci v ulicích pořizuje Ing. Helena Plichtová. Veliký dík také patří pracovním a pracovníkům České pošty Náhod a depa pod vedením paní Toholové, Šedivé a Novákové, kteří po své pracovní době a nad rámec svých povinností spočítali obsah vybraných pokladniček, zpracovali jednotlivé výčetky a dovezli pokladničky ze sídla náhodské ligy a zpět.

Za pomoc při sbírce nabízejí členové Ligy proti rakovině Náhod pro studenty středních škol preventivní přednášky. V této oblasti se náhodské sdružení může pochlubit pozoruhodnými výsledky. V loňském roce její členové proškoliili na devíti přednáškách celkem 291 středoškoláků a také 32 pedagogů. Součástí přednášek je vždy i nácvik samovyšetření pro prevenci rakoviny prsu na fantomových modelech. Další významnou součástí činnosti náhodské Ligy jsou školami velmi žádané odborné přednášky MUDr. Vladimíra Müllera o vzniku a příčinách rakoviny pod názvem Rakovina je choroba genů.

Prostě – opět se potvrzuje, že náš region je oblastí, kde lidem není zdraví lhostejné a kde má Květinový den každoroční vstřícné přijetí a podporu. Zároveň je také důležité, že významná část výtěžku sbírky se vždy vrací zpět, například pro Hospic Anežky České v Červeném Kostelci.

*Mgr. Renata Lelková,*

*Liga proti rakovině Náhod*

## O LIDECH

SPOLEČENSKÁ KRONIKA

## Narozené děti

- 2. 4. 2014 – Petr Skala
- 10. 4. 2014 – Natálie Holmanová
- 17. 4. 2014 – Štěpánka Jurkucová
- 25. 4. 2014 – Adriana Andršová
- 29. 4. 2014 – Lukáš Grossmann

V této rubrice zveřejňujeme pouze ty děti, jejichž rodiče k tomu dají písemný souhlas.

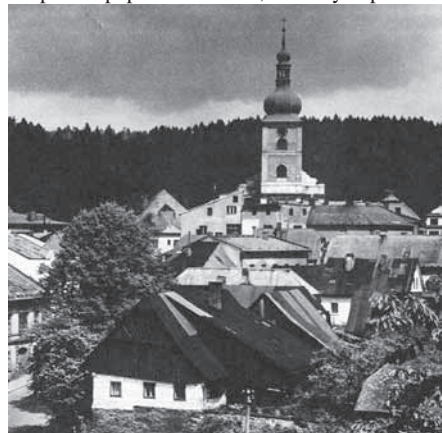
*Jana Srnová, matrikářka*

## Zdeněk Menec fotograf s kořeny v Úpici

Narodil se 17. srpna 1914 v Úpici. Své dětství prožil v Novém Městě nad Metují a zde, v ateliéru svého strýce, se nejenom důvěrně setkal s kouzlem fotografie, ale poznal zde jako malý chlapec i člověka, s nímž mu bylo později dopřáno po dlouhá léta spolupracovat – Karla Plicku.

Po čtyřech letech učení fotografem působil Zdeněk Menec v Praze. Zkusil zde i práci s dokumentárním filmem, ale v roce 1938 začala i jeho spolupráce s Karlem Plickou. Pak přišla válka a totální nasazení. Po skončení světové války se Zdeněk Menec vydal do Krkonoš a i když jeho fotoateliér ve Špindlerově Mlýně byl v roce 1950 uzavřen, zůstal v horách plných 27 let. Od roku 1972 žil v Hradci Králové.

Doménou Zdeňka Menece byla černobílá fotografie. V jeho díle se setkáváme s krajinami v oparu i paprscích slunce, s různým prostře-



dím lidské činnosti, s intravilány a jejich historickou i novodobou architekturou a s portréty. Mezi jeho obdivované publikace patří Babiččino údolí, U nás – krajem Al. Jirásky, Pod Lysou horou – krajem Petra Bezruče, Krajem bratří Čapků, Krajem Fráni Šrámka, dvě knihy o Hradci Králové, Smiřice – město, Trutnov, Třebechovický betlém a většina portrétů z knihy Josefa Rodra Chovatel hodin a jiné rozhovory. Při vydávání knih o východních Čechách spolupracoval ještě s dalšími osobnostmi, nejvíce s Karlem Plickou. Jako pětiletý chlapec si všiml jeho vysoké postavy, když tehdejší novoměstský učitel přicházel do strýcova ateliéru vyvolávat své snímky. Pracovní se s ním setkal v roce 1938, stali se přáteli a pak se nad fotografii spolu skláněli až do Plickova smrti roku 1987. Vše, co bylo vydáno z Plickova díla v 80. a 90. letech, nese pečeť Menecovy práce.

Vynikající je jeho portrétování. Každá tvář dokonale charakterizuje osobnost.

Nečekaný skon Zdeňka Menece dne 12. února 1998 se stal chmurnou zprávou pro jeho přátele, odborné kruhy i širokou veřejnost.

Každá fotografie je zobrazením neopakovatelného okamžiku, ty jeho jsou navíc cenným dokumentem doby. Práce Zdeňka Menece mají hezkou vlastnost – neobyčejně se líbí. Čím to je? Dal do nich své umělecké nadšení, radost o svou lyrickou duši.

Z článku Bohumila Dvořáčka v Novoměstském zpravodaji a článku Vladimíra Panouška v časopise SCAN vybrala J. Šimková  
foto Zdeněk Menec z knihy Krajem bratří Čapků

## >>> POVÍDEJME SI DĚTI <<<

ZPRÁVY ZE ŠKOL, MAT. ŠKOL A ZUŠ

### ZPRÁVIČKY Z MATEŘSKÉ ŠKOLIČKY



## Zprávičky z mateřské školičky

A je to tady, měsíc červen skončil a jsou tu prázdniny. Co všechno jsme však zažili během druhého pololetí v naší úpické školce?

V březnu jsme navštívili městskou knihovnu, kde jsme si poslechli pohádku, dozvěděli se, jak se půjčují knihy a jak s nimi máme zacházet. Na závěr jsme si mohli vyzkoušet jak si vypůjčit knížku.

Měsíc duben patřil Velikonocům. V ZUŠ jsme si z keramické hlíny vytvořili krásná vajíčka a z tvořivých dílen jsme si domů odnesli hodně velikonočních dekorací. Také naše besídky jistě potěšily nejen rodiče, ale všechny, kdo se na ně přišli podívat.

Navštívili jsme ZOO ve Dvoře Králové nad Labem, zábavné centrum Tongo v Hradci Králové, vláčkem jsme si zajeli na výlet do Trutnova, zařadili jsme si ve sportovním areálu v Havlovicích, lanovkou jsme se svezli na Černou horu, navštívili jsme žabku Kuňku v jejím rybníce v České Skalici a podnikli jsme menší výlety do okolí Úpice.

ZŠ Brí Čapků vyhlásila výtvarnou soutěž na téma „Podmořský svět“. Naši předškoláci vytvořili výtvarná díla, která jsme odevzdali do soutěže, a získali jsme několik ocenění.

Na konci května jsme byli pozváni náhodským fotbalovým klubem na fotbalový turnaj mateřských škol. Velice nás to potěšilo a radost byla o to větší, když byly vyhlášeny výsledky a naše dvě družstva se umístila na 3. a 4. místě a nechala za sebou všechny náhodské školky. Zajímavá a poučná byla návštěva chovatelů papoušků, kteří nám přivezli ukázat různé druhy a zajímavě o nich vyprávěli.

Paní Viková s dcerou nainstalovaly na zahradě mateřských škol parádní skákací hrad od pojišťovny Generali, za což jim patří naše poděkování. Stejně jako organizátorům šmoulího dětského dne na Základní škole Bratří Čapků, který jsme si také moc užili. Na začátku června jsme slavili Den dětí také ve školce. Paní učitelky si pro nás připravily zábavné odpoledne plné netradičních úkolů a soutěží. U zahradnice jsme běhali v holínkách, u Ježibaby jsme vodili rodiče se zavazanými očima a k Ježdědkovi, kterému jsme pomáhali zdobit perníčky, lovili jsme ryby, skládali čepice, zachraňovali jsme malého pulce, sportovali jsme s hokejistou, prošli jsme indiánskou stezkou a poslepu jsme počítali uzlíky. Kromě prima zážitků jsme si odnesli nějaké odměny a sladký koláček od našich kuchařinek.

21. června vystoupilo 20 našich kamarádů na Dni města s písničkami a country tanečkem.

56 budoucích prvňáčků bylo pasováno na školáky, složili maturitu z vědomostí a dovedností, dostali bárečky, diplomy a někteří spali v noci ve školce.

Uteklo to jako voda a teď je čas popřát všem krásné prožití prázdnin, školáčkům pěkné známky a fajn kamarády ve škole.

Kolektiv MŠ Úpice

### ZÁKLADNÍ ŠKOLA BRÍ ČAPKŮ

## Dětský den pro mateřské školy

Ani na Základní škole Bratří Čapků nezapomínáme na Mezinárodní den dětí. Stalo se již tradicí, že každoročně pořádáme dětský den nejen pro žáky naší školy, ale i pro děti z místních i okolních mateřských škol. Tentokrát oslava probíhala ve znamení šmoulů. A tak se ve čtvrtek 29. května naše tělocvična opět po roce hemžila červenými, modrými, zelenými a žlutými tričky mrňousků, kteří si přišli se svými učitelkami trochu protáhnout tělíčka a vyzkoušet, co dokážou. Na děti čekalo plno různých atrakcí – tradičně se skákalo v pytlích a prolézalo látkovými tunely, přenášely se míčky od jednoho kruhu ke druhému, házelo se na cíl, ručkovalo se po žebřinách, balancovalo na minikladině či skákalo na gymballech. Na všech stanovištích dětem pomáhali v plnění úkolů naši čtvrťáci. Nakonec nám děti nakreslily na památku obrázek, zaskákaly si na trampolínách a spokojeně odcházely se sáčkem šmoulích bonbonů. Budeme se na vás těšit zase za rok! Eva Prouzová



## Pohádková víkendovka

V pátek a v sobotu 6.–7. června si užili naši druháci ze Základní školy Bratří Čapků svou poslední víkendovku v tomto školním roce – tentokrát „pohádkovou“. Sešli jsme se v pátek v 19:00 hodin, uvelebili se ve školní družině, kde jsme spali, jedli, soutěžili a hráli si. Podle názvu je určitě patrné, že se všechny naše aktivity točily kolem pohádek. Pro děti bylo připraveno několik překvapení. To první hned páteční večer. Navštívili jsme totiž úpické loutkáře v jejich nově se rodícím loutkovém divadélku, kde nám zahráli pohádku „Kašpárek a drak Pudivít“. Děti si mohly vyzkoušet, jak se s loutkami manipuluje, prohlédly si zákulisí a místo, kde loutky odpočívají. Nové prostory nás okouzly, a to nejen proto, že jsme byli úplně prvními návštěvníky. Po návratu do školy jsme se pustili do našeho prvního tvoření. Každý si vyrobil a dle vlastní fantazie vyzdobil královskou korunu. Plnili jsme různé pohádkové hádanky na interaktivní tabuli a nakonec zhlédli „večerníček“ o Rákosníčkovi na dobrou noc. Samozřejmě nemohla chybět noční stezka odvahy, na kterou se děti vždy tolik těší. To už se ale ručičky na hodinách přehouply do dalšího dne, a tak jsme se „zavrtali“ do spacáků a nechali si zdát pohádkové sny. V sobotu ráno jsme se hned po snídani vydali do areálu „Pod Kaštany“, kde se konal dětský den. A tak jsme se v oranžových kšiltovkách rozprchlí a soutěžili v nejrůznějších disciplínách. Za každou splněnou jsme také byli odměněni. Ve škole jsme poté ještě plnili nejrůznější pohádkové úkoly, za které jsme si vysloužili královské diamanty. Po obědě jsme po sobě všechno uklidili a vydali se na poslední pohádkové dobrodružství – šipkovanou, zakončenou opékáním buřtíků. Velice děkujeme místním loutkářům za to, že jsme mohli být těmi „prvními“, paním kuchařkám za výbornou polévku a ochotným maminkám za opět vynikající buchtičky a koláče. No a samozřejmě našim dětem za prima strávené pohádkové dobrodružství.

Radka Řeháková



## EKOLOGICKÝ KURZ 2014

Ve středu 4. června se vydala skupina 15 žáků z 8. A Základní školy Bratří Čapků společně s paní učitelkou Nývtovou, panem učitelem Dytrychem a jeho manželkou na ekologický kurz. Místem pobytu byla opět chata pražského atletického oddílu Start v Peci pod Sněžkou. Z ní se linula 4 dny a 3 noci vůně od vaření a smích od zábavy. A z ní se také vycházelo na túry, v rámci kterých byla žákům poskytnuta řada informací o Krkonoších. Byly to krásné dny. Vyšlo počasí, osmáci byli dobří šlapači, kuchaři, uklízeči i baviči. Chybu neměly ani hry, které jsme hráli, a ani vycházka s paní správcovu, Chrudoškem a dvojčaty. Zkrátka všechno bylo prima. Milí osmáci, bavilo nás to s vámi! A doufám, že i vás s námi ;)

Martin Dytrych



### ZPRAVIČKY Z LÁNSKÉ ŠKOLIČKY

## Úspěch školního časopisu

Časopis ÚL, který ZŠ Úpice-Lány už čtrnáctým rokem vydává, zvítězil v krajském kole soutěže Školní časopis roku a postoupil do kola celorepublikového!

Tento školní rok se na tvorbě časopisu ÚL podílejí žáci ve větší míře sami, nejenže přispívají svými články, postřehy, literárními pokusy nebo obrázky, ale navrhuji také grafiku jednotlivých stran. Proto jsme časopis přihlásili do 8. ročníku soutěže, kde odborná porota (složená z profesionálních žurnalistů) ohodnotí ty nejlepší.

V krajském kole se nám podařilo zaujmout hlavně v oblasti grafiky a obsahu. Obsadili jsme první příčku před Soboteckým školákem (ZŠ Sobotka) a Libaňákem (ZŠ a MŠ Libáň). Celorepubliková část soutěže bude vyhlášena v prosinci 2014 v Brně.

Celé redakci ÚLu gratulujeme a děkujeme za práci, kterou každý měsíc na tvorbě časopisu odvádějí.

Petra Blahnová, odpovědná redaktorka



## ZŠ Úpice-Lány na 3D festiválku a Studánecké Čapkianě

Vyvrcholením divadelní sezóny našeho dramatického kroužku byla účast na úpickém 3D festiválku a poté Studánecké Čapkianě, která se konala v Malých Svatoňovicích. Tentokrát jsme měli připravenou povídku od Karla Čapka Zločin na poště.

Na obou festivalech jsme vystupovali jako poslední a po všech zhlédnutých pohádkách a povídkách jsme se báli, abychom něco nezakazili my. Tréma byla (na Čapkianě asi větší), ale na divadelních prknech z nás spadla a myslím, že jsme svou tříměsíční práci dokázali prodat.

Mrzelo nás, že porota na Čapkianě nedokázala rozhodnout o vítězi, protože soutěžící byli nejen ze základních škol, ale i středních. Nakonec jsme vyhráli všichni a v září nás čeká společný výlet.

V letošním školním roce jsme vystoupili ještě jednou, a to na oslavách města Úpice, ale to už bylo po uzavěrcce těchto novin. Tak třeba jste nás i viděli na vlastní oči...

Natálie Poláková, žákyně 8. A

## Cenné kovy z dopravy

Šestého května jsme pro druhý stupeň zorganizovali školní kolo Dopravní soutěže mladých cyklistů – Dopravní den. Žáci vyplnili test z pravidel silničního provozu pro cyklisty, určovali dopravní značky, projeli překážkovou dráhu a vyzkoušeli si první pomoc. V I. kategorii se nejlépe umístil Štěpán Zaňka společně s Janem Krausem a na třetím místě skončil Ondřej Nývt. Ve II. kategorii zvítězil Petr Jiříček, druhý byl Ondřej Žďárský a třetí Ondřej Vach.

O šest dní později se konalo okresní kolo Dopravní soutěže mladých cyklistů ve Dvoře Králové nad Labem. Mladší žáci naší školy (Petra Janečková, Marie Prouzová, Matěj Píša a Pavel Jarý) zvítězili a postoupili do krajského kola této soutěže, které hostil Rychnov nad Kněžnou. Tam obsadili naši reprezentanti 5. místo. Družstvo starších žáků (Anna Prouzová, Dorota Prouzová, Marek Adamec a Dominik Macek) se v okresním klání radovalo ze stříbrných medailí.

Všem soutěžícím blahopřejeme a děkujeme za vzornou reprezentaci školy.

autor článku a fotografie Jiřina Meierová, metodik dopravní výchovy



## Atletické finále

Poslední májové úterý se na lánském hřišti konaly závěrečné závody pro žáky 1. až 5. tříd v rámci celoroční soutěže Grand Prix (GP) základních škol okrsku Úpice, tzv. atletické finále. Ve hře byl boj o 48 medailí ve čtyřech dis-



ciplinách (běh na 50 metrů, skok daleký, hod míčkem, vytrvalostní běh) a 4 poháry v jednotlivých kategoriích.

Lánští atleti obhájili dvě loňská vítězství, v kategorii chlapců 4.–5. tříd a v kategorii dívek 4.–5. tříd. Žáci 1.–3. tříd obsadili mezi svými vrstevníky shodně 4. místa. Zaznamenali jsme však i úspěchy mezi jednotlivci. Zlaté medaile získali Diviška Šiková (běh 600 m), Matyáš Vintr (skok daleký, běh 650 m), Martin Šíma (hod kriketovým míčkem). Ze stříbra se těšili Nikola Weissová (hod kriketovým míčkem), Emilio Smrc (skok daleký), Diviška Šiková (běh 50 m), Jindřiška Poddaná (skok daleký), Tomáš Goder (běh 50 m) a Martin Henych (běh 650 m); z bronzu se pak radovali Lucie Sacherová (běh 50 m), David Matějka (běh 50 m) a Matěj Piša (hod míčkem).

V konečném pořadí GP jsme v letošním roce skončili na 2. místě za vítěznou ZŠ Bratří Čapků Úpice. Děkujeme všem žákům prvního stupně, kteří nás reprezentovali po celý školní rok, za vynikající sportovní výkony.

*Vendula Janečková, učitelka tělesné výchovy  
foto Vojtěch Jarý*

## Kurz angličtiny pro začátečníky

Místo: ZŠ Úpice-Lány

Zimní semestr: září 2014 – leden 2015

16 x 1,5 hodiny

Cena 2000 Kč/semestr

Učebnice: Streamline English (zajistí vyučující)

Vyučující: Klára Pitašová

Termín: každé úterý (čas bude upřesněn)

Probrané učivo: sloveso „být“, „mít“; existencionalní vazba (there is/are); způsobová slovesa (can, may, must)

v přítomném čase;  
přítomný čas průběhový

Přihlášky posílejte do 29. 8. 2014  
na adresu [zsul@zsul.cz](mailto:zsul@zsul.cz).

*Klára Pitašová, učitelka angličtiny*



MĚSTSKÉ GYMNÁZIUM  
A STŘEDNÍ ODBORNÁ ŠKOLA ÚPICE

## Majáles 2014 aneb pravěk mezi kapkami deště

Dne 16. 5. 2014 se konal již čtvrtý ročník úpického Majálesu a jako každoročně se jeho organizace ujal septimáni z Městského gymnázia a SOŠ v Úpici. Tématem celé letošní slávy byl výlet do pravěku, kterého se s radostí zúčastnili nejen studenti, ale i učitelé z úpického gymnázia. Ve svých promyšlených převlecích vyrazili v dopoledních hodinách na tradiční průvod městem, při němž se s hlasitým jásotem a za doprovodu píšťalek či bubínku do sytosti vyřádili. Obyvatelé Úpice si mohli prohléd-

nout typickou módu z dob zhruba tří milionů let před naším letopočtem. Z vtipných transparentů, které si studenti septimy vyrobili, se dozvěděli nejen o pravděpodobně nejaktivnější politické straně Kamene, ale zároveň se informovali o ekologických či podnikatelských záměrech pravěkých lidí, kteří nabízeli prodej jeskyní, či propagovali



záchranu mamutů. V rámci dopoledního průvodu bylo naplánováno několik zastávek, při kterých septimáni předvedli připravenou scénku základním školám Úpice Lány a Bratří Čapků, Speciální škole Augustina Bartoše a úpickým mateřským školám. Pod taktovkou zkušeného vypravěče a baviče v jedné osobě Radka Baudyš se septimáni proměnili jako mávnutím kouzelného proutku v primitivní pralidi z rodu Homo, popřípadě se předvedli jako pravěcí dinosauři nebo dokonce velmi trefně zahráli pád meteoritu a následnou vlnu tsunami. Scénka měla dětem veselou formou názorně předvést, jak vznikl život na planetě Zemi a jakým způsobem se vůbec vyvinul člověk do dnešní podoby.

Bohužel je v závěru dopoledního průvodu zradilo novodobé nebe, které se nebezpečně mračilo už od rána, protože se rázem rozpršelo. Déšť se venku držel zuby nehty až do odpoledního programu, který se konal od 16 hodin na Dlouhých záhonech. Nepřízeň počasí septimány nezastrašila a organizaci udrželi přesně podle plánu. Nejprve byl pro nejmenší připraven dětský den na téma Jeden den v pravěku, kde si děti mohly vyzkoušet vyrábění šperků z těstovin, házení míčku na mamuta nebo se nechat proměnit v pohádkovou bytost za pomoci barev na obličej a šikovných rukou septimánek. Po rozdání všech odměn pro děti se přistoupilo ke kulturnímu programu. Moderování na podiu se ujal Radek Baudyš a Dominik Drlička, kteří vyzpovídali nejen celý učitelský sbor, ale i místostarostu města Úpice Miloše Holmana. Poté proběhlo slavnostní vyhlášení krále a královny Majálesu, jimiž se stali zakladatelé tradice konání Majálesu v Úpici, a to Hana Šlechtová a Petr Lelek. Moderátory po prosloveh vystřídal na podiu první kapela večera, Kaféhever. Po ní se představila skupina Red Rain a Catska band. Mezi jednotlivými kapelami měli diváci možnost zhlédnout vystoupení parkourové skupiny Sans Encombre a taneční kreace Vladimíra Bárty. V závěru kulturního programu se ujal mixážního pultu DJ Andy a na Dlouhých záhonech vypukla diskoteka, která se protáhla do pozdních hodin.

*Michaela Kadaníková*

## Kateřina Šedivcová v celostátním kole

Dne 15. 5. 2014 se konalo celostátní kolo soutěže Young Demosthenes v Praze v klášteře Emauzy. Do tohoto kola postoupilo v každé kategorii 14 soutěžících, 14 řečníků postupujících z krajských klání.

Téměř všichni se také účastnili třídního soustředění v Čeřínku na Vysočině. Zdokonalovali se zde v práci s hlasem, v neverbálním projevu, učili se hovořit do mikrofonu. Jsme pyšní na to, že Královéhradecký kraj v kategorii středních škol reprezentovala studentka sexty Kateřina Šedivcová. Porotu zaujala projevem o malichernostech, které jí pijí krev. V kategorii 8. a 9. tříd reprezentovala náš kraj Helena Melicharová, žákyně ZŠ Úpice – Lány.

Po zahájení soutěže ředitelkou moderátorské školy Janou Adámkovou, Ph.D. jsme si užívali projevů veselých i vážných, příhody z osobního života, úvahy o budoucí profesi, o různých druzích ticha, o přátelství, magii či nekonečnu. V 15:00 jsme se dozvěděli výsledky. Kromě jedné dívky byly stupně vítězů záležitostí řečníků – chlapců. Přestože se Katka neumístila na prvních třech příčkách, myslím, že to pro ni byla velmi cenná zkušenost a že získala i nové přátele. Kátě děkujeme za vzornou reprezentaci školy a doufáme, že na stupně nejvyšší zaútočí i příští rok. Díky patří i rodičům Kátě, kteří startovali svůj vůz již před pátou hodinou ranní, aby nás včas do matičky Prahy dopravili.

*Mgr. K. Matejíková (upravila JŠ)*

## EKOLOGICKÝ KURZ (TŘÍDA PRIMA)

V pondělí ráno jsme se vydali autobusem z Úpice do Horního Maršova. Čekal nás příjemný týdenní pobyt vedený „Střediskem ekologické výchovy a etiky Rýchory – SEVER“. Program obsahoval spoustu zajímavých aktivit od rána až do večera.

Úvodní odpoledne patřilo venkovním týmovým hrám. Večer se zpracovávaly problémy jednotlivých témat: voda, vzduch, země, energie, život. Každá skupina pak prezentovala jedno z nich.

V úterý dopoledne se děti vžily do role vlastníků firem při hře „U jezera“, která simulovala proces užívání společného přírodního zdroje – vody v jezeře. Následující aktivita, která se uskutečnila na Lysečinském potoce, si získala oblibu. Každý si vyzkoušel vodní biomonitoring bezobratlých živočichů a po té i určování pH vody. Večer byl věnován vyhynulým a ohroženým druhům živočichů.

Asi nikdo z nás nezapomene na střeďecké dojení koz s přímou ochutnávkou mléka, které se těšilo velkému zájmu celé třídy. K této vycházce patřilo poznávání a seznamování se s místní krajinou v dobách minulých a současných. Podívali jsme se i do zrekonstruované fary, kde jsme se nepokoušeli o ruční zpracovávání lnu a práci na tkalcovském stavu. Na odpolední část navazovaly i sehrané divadelní scénky, jejichž podkladem byly vyprávěné historky z Krkonoš.

Snad každý se těšil na celodenní výlet. Vybrali jsme si výšlap na Rýchory a okruh Dvorským pralesem. I tato trasa nezůstala bez vnímání přírody a zamýšlení se nad správným chováním v národním parku.

Na obědy a večere jsme docházeli do fary. Jídlo bylo zčásti připravováno z bio výrobků z místních farem a čaje Fair Trade.

Na závěr můžeme konstatovat, že si děti s sebou odvezly spoustu zážitků a ponaučení o ochraně životního prostředí. Naše obavy z počasí se naštěstí nenaplnily a kupodivu nás během pobytu venku doprovázelo i sluníčko. Na Rýchorách bylo sice o trochu chladněji a místy i trochu větrno, ale cestou se nám naskytly výhledy až do Polska. S deštěm jsme se naštěstí celý týden pobytu jen míjeli.

## Cyklistický kurz SEPTIMY 2014

Dne 2. 6. 2014 jsme vyrazili se třídou septimou vstříc Orlickým horám. Naším cílem byla obec Dlouhá Rž, ve které jsme na cyklistickém kurzu byli již několikrát. V itineráři naší cesty se nacházely: Ratibořice, Česká Skalice, Nové Město nad Metují a Peklo. Počasí naší cyklistické výpravě přálo, a tak nám 50km, které jsme museli do Rž ujet, krásně ubíhalo.

V náplni kurzu se kromě cyklistických výletů objevovaly aktivity jako jsou: střelba ze vzduchové pistole a pušky, orientační běh, hry zaměřené na pohyb v terénu v noci, přednášky o cyklistice, cyklistická časovka, jízda zručnosti, softball a další sportovní aktivity.

Ve středu jsme brzy po obědě vyrazili na Masarykovu chatu nacházející se blízko vrcholu Šerlich. V několika momentech si účastníci kurzu na vlastní kůži vyzkoušeli, co je to jízda v terénu na horských kolech včetně následného sjíždění zpět do Olešnice v Orlických horách. Odměnou nám na Masarykově chatě byly palačinky se zmrzlinou a borůvkami, nanuky a jiné pochutiny, které nám pomohly „doplnit cukry“.

Po celou dobu kurzu jsme měli krásné počasí, ale nakonec nastal pátek 6. 6. a my se museli rozloučit s ubytovacím zařízením Astra a vydat se vstříc domovům. Cesta nás vedla přes Náchod, Velké Poříčí, Hronov, Maternici a Rtyň v Podkrkonoší zpět domů. U školy pak nezbyvalo než říci si na shledanou, popřát si hezký prožitý víkend a rozejít se.

Za vyučující na kurzu bych rád poděkoval všem zúčastněným za skvělý kurz, kterého jsme měli možnost být součástí.

*Mgr. Jan Nývlt*

## Slavnostní vyhlášení výsledků soutěže Úpice bří Čapků

28. května 2014 v městském kulturním sále se pořádalo vyhlášení výsledků 20. ročníku literární a výtvarné soutěže ÚPICE BRATŘÍ ČAPKŮ.

Z počátku se rozebíraly jednotlivé práce, diskutovalo se s porotou o pracích, malovalo se ve výtvarném oboru. Byly připraveny různé hry s literární tematikou. Na závěr se uskutečnilo samotné vyhlášení výsledků. Vyhlásování probíhalo od nejmladších soutěžících po nejstarší. Všichni byli plni očekávání a naše škola „ukořistila“ několik pěkných umístění. Například na prvním a druhém místě v kategorii devátých tříd (poezie-volné téma) se umístil Petr Čepelka. Lucie Tučková obsadila ve stejné kategorii třetí místo. Ještě získala první místo v kategorii devátých tříd (proza-volné téma). Z osmé třídy se umístila na třetím místě (proza – Ptačí pohádka) Šárka Levinská. V kategorii šestých tříd máme dvě první místa. V kategorii proza – volné téma zvítězil Mikoš Vít. V kategorii proza – Ptačí pohádka zvítězil Filip Prouza. Slavnostním doplněním bylo čtení vítězných prací žáky naší školy a hudební vystoupení žáků ZUŠ.

*Petr Čepelka, Monika Pulchartová, kvarta  
(upravila JŠ)*

## Zkouška dospělosti 4. S a oktávy

Měsíc květen je měsícem, kdy na maturanty čeká zkouška dospělosti. I tento školní rok ji skládaly dvě třídy Městského gymnázia a SOŠ Úpice. Na vykonání maturitní zkoušky bylo připraveno 16 studentů třídy oktávy a 20 studentů třídy 4. S.

V dubnu zahajovali maturitní zkoušku studenti veřejnosprávní činnosti praktickou částí z oborů účetnictví, veřejná správa, ekonomika a právo. První květnový týden psali oba maturitní ročníky didaktické testy a písemné práce z českého jazyka, z cizího jazyka a z matematiky. V týdnu od 19. do 23. května probíhala ústní část maturitní zkoušky, při které studenti přesvědčili maturitní komise o svých vědomostech.

Slavnostní předávání maturitního vysvědčení proběhlo v pátek 6. června 2014 v obřadní síni Městského úřadu v Úpici. Zazněly zde proslovy pana starosty, paní ředitelky, třídních učitelů a zástupců z řad studentů. Absolventi si odnesli doklad o úspěšném ukončení studia a uzavřeli tak první důležitou etapu svého života.

Přejeme maturantům úspěšné složení přijímacích zkoušek a hodně zdaru při studiu na vysokých školách.

*Mgr. Petra Dudková, Mgr. Karel Mikeš*

## Beseda se Zdenkem Primusem nejen o knihách, ale i o životě

Dne 28. 5. 2014 se kvartáni a sextáni setkali se spisovatelem a kunsthistorikem Z. Primusem.

Hlavním cílem bylo popovídat si o knize Ich bin tot/Jsem mrtvý. V každé třídě si studenti měli možnost knihu přečíst a pro odpůrce čteného slova tu byl referát.

Beseda začala jahodami, které autor zakoupil na místním tržišti, aby zlepšil náladu posluchačů. Poté Z. Primus sdělil studentům několik informací o životě a pustil se do čtení ukázky. Vnímali jsme úvahy veteránů, 5 německých vojáků, kteří se dvacet pět let po 2. sv. válce sejdou na řeckém ostrově a hodnotí své životy. Nemůžou na ni zapomenout nejen kvůli psychickým problémům, ale i kvůli amputované ruce, či střepinám v hlavě, které jednou za čas působí nesnesitelné bolesti. Inspirací k jedné z postav byl i autorův otec, který musel narukovat do wehrmachtu v 16 letech. Po počátečních rozpacích začala beseda a vytvořila se velice příjemná atmosféra. Nejvíce zaujala odpověď na otázku: „Jak jste prospíval ve škole?“ K úžasu všech autor odpověděl, že se během základní školní docházky museli osmkrát stěhovat (pocházel z česko-německé rodiny) a tudíž že se necítil v různých školních prostředích dobře a tomu odpovídal i prospěch. Chlapci z kvarty byli evidentně potěšeni informací, že i jedničkářky mohou být v budoucím životě poštačkami. Z autora i přes nepříjemné životní zkušenosti čísel optimismus, uvedl, že mu psaní přináší úžasný pocit svobody, že je pánem času, a doporučil studentům zásadu: „Udělejte všechno hned.“ A světe div se, ta jim v hlavě také uvízla.

Zmíněnou knihu i další dvě autorovy prózy si můžete vypůjčit v Městské knihovně v Úpici.

*Mgr. K. Matejčková*

## Soutěž „Mladých zdravotníků ČČK“ v Úpici

Dne 5. 6. 2014 se konal již 12. ročník krajské soutěže žáků speciálních škol „Mladý zdravotník ČČK“. Tato akce se uskutečňuje každý rok ve spolupráci – MS ČČK – SpZŠ – Gymnázium (Mládež ČČK) – Policie v Úpici a také díky sponzorům – Město Úpice, MS ČČK Úpice, KÚ KHK, paní Havlová, Willcap – paní Vylíčilová a firma Melichar.cz.

Žáci soutěží v různých disciplínách, ve kterých se snaží uplatnit vědomosti teoretické i praktické. Nejnáročnější jsou vždy stanoviště praktické první pomoci, kde soutěžící musí dokázat pomoci zraněnému člověku. A věřte, že nalíčení figuranti umí zraněného velmi dobře zahrát! Nedílnou součástí soutěže je i prověření znalostí z oblasti dopravní výchovy, neboť na silnici hrozí dětem největší nebezpečí.

Krajskou soutěž tentokrát absolvovalo 18 tříčlenných hlídek zdravotníků ze speciálních škol kraje – z okresů Trutnov, Náchod, Jičín, Rychnov nad Kněžnou a Hradec Králové.

I přes velmi negativní předpověď počasí se mraky připluly jen podívat a žádnou průtrž na nás nespustily. A tak se účastníkům soutěže dařilo s úspěchem zvládat zadané úkoly v příjemném prostředí areálu sportoviště při ZŠ ÚL a myslím si, že přesvědčili o svých schopnostech a dovednostech nejen rozhodčí soutěže, ale i hosty, kteří je přišli nebo přijeli povzbudit – za Město Úpice pan starosta Ing. Jaroslav Hůlek a za Úřad OS ČČK Trutnov ředitelka paní Iveta Špičková, dále naše dlouholetá sponzorka paní Havlová, manželka syna spoluzakladatelky soutěže Ing. Havla, a paní Ing. Věra Kačousková, pracovnice oddělení primárního a zájmového vzdělávání odboru školství Královéhradeckého kraje. Velice si vážíme jejich podpory a také upřímných slov hostů pronesených k soutěžícím.

V krajském kole putovní pohár „putoval“ k velmi šikovným soutěžícím z České Skalice, druhé místo obsadili soutěžící z Trutnova a třetí místo získali žáci z Úpice.

Věřím, že motto soutěže – „Pomáhejme si“ – bylo opět do puntíku splněno a už nyní se těšíme na setkání v roce příštím.

*Za SpZŠ A. Bartoše Úpice  
Jana Kulhánková, řed. školy*

Navštivte [www.stranky.skoly](http://www.stranky.skoly) na adrese: [www.spzsabartose.cz](http://www.spzsabartose.cz)

a zde si můžete prohlédnout fotografie nejen z výše uvedené akce, ale i z různých akcí, soutěží a dalších aktivit, které škola pro žáky organizovala.



## ZÁŘIVÉ HLUBINY

HVĚZDÁRNA



### Astronomické informace

Slunce vstupuje 22. 7. do znamení Lva, 23. 8. do znamení Panny. 4. července ve 2 hodiny prochází Země v největší vzdálenosti od Slunce (152,1 miliónu km).

Fáze Měsíce: první čtvrtl nastává 5. 7. a 4. 8., úplňk 12. 7. a 10. 8., poslední čtvrtl 19. 7. a 17. 8., nov 26. 7. a 25. 8.

Planety sluneční soustavy: Merkur je viditelný ve druhé polovině července ráno nízko nad severovýchodem, v jeho blízkosti se o prázdninách nachází také Jitřenka – Venuše. Mars svítí večer nevysoko nad jihozápadním obzorem, Saturn večer po západu Slunce. Jupiter se na obloze objeví až koncem srpna na ranní obloze, nízko nad východem.

Vzájemná přiblížení Měsíce s planetami (tzv. konjunkce) můžeme pozorovat 5. 7. a 3. 8. (s Marsem), 7. 7. a 4. 8. (se Saturnem), 24. 7. (s Venuší) a 23. 8. (s Venuší a Jupiterem, nízko nad obzorem). Velmi těsné přiblížení planet Venuše a Jupitera bude viditelné 18. srpna ráno za svítání v souhvězdí Raka, poblíž se nachází také hvězdokupa Jeslíčky.

Zajímavé úkazy: 13. srpna po půlnoci nastává maximum nejznámějšího roje meteorů, Perseid. Pozorování však bude rušit Měsíc, který je krátce po úplňku. Ranní průlety Mezinárodní vesmírné stanice můžeme o prázdninách pozorovat od 18. července, v období od 2. do 22. srpna budou přelety ISS viditelné v průběhu celé noci.

Blíží informace o návštěvních hodinách, akcích hvězdárny a omezení provozu během letní expedice mládeže najdete na internetových stránkách [www.obsupice.cz](http://www.obsupice.cz).

*Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici*

## MARSYAS

KULTURA



### Městská hudba na kolotočích

Milí příznivci naší hudby a dobré zábavy, přijďte v neděli o pouti asi v 17 hodin na náměstí. Městská hudba slavnostně zakončí úpickou pouť skladbou „Sonáta pro dva kolotoče“.



### Městské muzeum a galerie J. W. Mezerové

VÝSTAVA

#### BLIŽNÍMU K OCHRANĚ – VLASTI K OBRANĚ

Městské muzeum a galerie JWM, Hasičské muzeum Velké Svatoňovice, SDH Úpice a další srdečně zvou na hasičskou výstavu BLIŽNÍMU K OCHRANĚ – VLASTI K OBRANĚ. Letos je tomu právě sto let, co byla založena Hasičská župa úpická. Nejen toto výročí bude výstava připomínat do 11. 8. 2014.



### PODĚKOVÁNÍ

Za městské muzeum a galerii Julie W. Mezerové srdečně děkuji pánům Karlu Nývtovi, Jiřímu Orsákovi a všem dalším, kteří se podíleli na tvorbě a realizaci výstavy ke 100. výročí založení Hasičské župy úpické „Blížnímu k ochraně-vlasti k obraně“. Moc si vážíme Vaší ochoty a obětavosti. Děkujeme! Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové srdečně děkuje jednotce Sboru dobrovolných hasičů Úpice za příjemné překvapení, které pro nás a návštěvníky letošní muzejní noci ve večerních hodinách 7. 6. 2014 uchystali. Neplánovaný požární útok na muzeum se vydařil a všem udělal velikou radost. Děti mají díky Vám opravdový zážitek... a my všichni v muzeu jsme se znovu přesvědčili, že v Úpici i přes všechny starosti, které máme, žijí lidé, kterým není zatěžko udělat radost velkým i malým kolem sebe.

*Jana Nešněrová*

## Poděkování

Děkuji ředitelce Městského muzea a galerie JWM v Úpici paní Nešněrové za uspořádání výstavy Jak šel čas Úpickem, všem jejím spolupracovníkům, kteří výstavě věnovali tolik času a nezalekli se výběru z několika tisíc negativů, které tak po 50 letech poprvé spatřily světlo světa. Zároveň děkuji panu Milanu Lhotákovi, který ve velmi krátké době zhotovil více než 250 černobílých i barevných fotografií.

Dle návštěvníků, kteří se mnou hovořili, byla výstava vtipným uspořádáním nejlepší v poslední době. Krom negativů, ze kterých byly fotografie zhotoveny, jsem muzeu předal cca 90 negativů z výstavby a přestavby dolů v našem regionu (do roku 1991, kdy došlo k útlumu výstavby). S těmito negativy má paní ředitelka další plány. Máme se tedy na co těšit!

Karel Kovář

foto: vernisáž výstavy Jak šel čas Úpickem, vepředu Aleš Fetters a Karel Kovář



## Městská knihovna Úpice

### Prázdninový provoz

Knihovna uzavřena od 11. do 24. srpna 2014

(z důvodu malování a výměny koberec)

Připomínáme čtenářům knihovny, že o prázdninách:  
dětské oddělení půjčuje DOPOLEDNE 8–12 hod. – Po, St, Pá  
oddělení pro dospělé nepůjčuje v sobotu

## Klub deskových her

Zveme všechny příznivce deskových her na další klub  
14. 7. 2014 a 4. 8. 2014 od 17 hodin do 20 hodin  
do knihovny.



## Nové knihy v městské knihovně

### KNIHY PRO DOSPĚLÉ

**Grossmith, George: Deník pana Nuly**

Fiktivní deník naprosto nezajímavého úředníka z konce 19. století je zábavnou karikaturou nadutého snobství jakékoli doby.

**Ahmed, Qanta:**

**V zemi neviditelných žen: putování lékařky po Saúdskoarabském království**  
Autobiografické vyprávění britské muslimské lékařky o životě, kultuře a společnosti v Saúdskoarabském království.

**Šulc, Jiří: Zrádci**

Román je kronikou klíčových událostí, odehrávajících se ve třicátých letech 20. století v Československu i na evropském kontinentu, jež nezadržitelně ústily do počátku druhé světové války.

**Appelfeld, Aharon: Květy temnoty**

Silný příběh, který se pohybuje na hraně mezi hlubokou smyslností a nepochopitelnou brutalitou. Židovský chlapec Hugo se ukrývá před nacisty u ukrajinské prostitutky Mariany. Po válce se s příchodem Rudé armády jejich role obrátí: teď

je v nebezpečí Mariana. Podaří se Hugovi svou lásku ochránit?

**Petrová, Monika: Mrkev pro vězně**

Životaplné příběhy osvěží, někdy pohladí, jindy šlehnou, v každém případě díky vtipu a velmi svěžímu stylu autorky se skvěle čtou.

**Požárová, Lenka:**

**Muž s vůní kávy, žena se špetkou skořice**

Román, který voní jídlem, humorem, exotikou i erotikou. Tento svižný příběh o ženě, která dělá věci jinak, než je obvyklé, oplývá mnoha dějovými zvraty a je popisován s nakažlivým humorem i chutí k jídlu.

**Sund, Erik Axl: Slabost Victorie Bergmanové: detektivní trilogie. První díl, Vraní dívka**

Temný severský psychothriller jen pro silné povahy. Psychoterapeutka Sofia Zetterlundová léčí dva klienty s příznaky mnohočetné poruchy osobnosti, dětského vojáka ze Sierry Leone a ženu s hlubokými traumaty z minulosti.

Setkání klubu dětských čtenářů

## DÁŠEŇKA



29. 7. 2014 od 9.30 hodin

**prázdninové setkání plné her**

Všichni, kteří nechcete sedět doma,  
přijďte svůj čas strávit  
s ostatními dětmi.

V případě příznivého počasí venku.  
Sraz v knihovně.

## Ušij si své zvířátko

aneb mini mazlíčci do kapsy  
nebo na klíče

26. 8. 2014

od 9 hodin v knihovně



**Ratner, Vaddey: Stín banyánu**

Dramatické osudy příslušníků kambodžské královské rodiny v období vlády teroru Rudých Khmerů (1975–1979) vnímané očima malého děvčátka.

**Šťastná, Barbora: Šťastná kniha**

Autorčino vyprávění o tom, jak začala hledat radost a pocit štěstí v každodenním životě.

**Primus, Zdenek: Příběhy z Kávobaru**

Nová povídková kniha Zdenka Primuse nás zavede do jedné znamenité stolní společnosti a nechá nahlédnout do zákulisí a životních příběhů hostů pověstné Cibulkovy Literární kavárny.

**Deaver, Jeffery: Hořící drát**

Další případ, kterého se se ctí zhostí tělesně postižený detektiv Rhym a jeho pomocnice Amélie Sachsová.

**Nash, Tina: Z temnoty**

Obzvláště krutý případ domácího násilí se odehrál v poklidném městečku na cornwalském pobřeží Anglie.

**Gamble, Luke: Zvěrolékař a spol.**

Anglický veterinář vzpomíná na začátky své praxe, kdy po studiu nastoupil na úspěšnou kliniku v jihoanglickém Dorsetu.

**Koletova hornická hudba Rtně v Podkrkonoší: 150 let nepřetržité činnosti 1864–2014**

Vzpomínky na některé okamžiky činnosti Koletovy hornické hudby.

**Malkan, Stacy: Doba jedová 3. Kosmetika**

Publikace se zabývá negativními vlivy kosmetických přípravků na zdraví člověka.

**Jaroš, Radek: Hory shora 2**

Kniha s dalšími příběhy z expedice na nejvyšší vrcholy světa našeho předního dobyvatele himálajských vrcholů tentokrát z let 2008–2012.

**Kajínek, Jiří: Můj život bez mříží**

Osobní zpověď nejznámějšího českého vězně.

**Blahušová, Anita: Zahrádka v květináči: pro váš balkon i okenní parapet**

Návody k vytvoření minizahrádek na balkonech nebo okenních parapetech, pokyny k pěstování okrasných i užitkových rostlin.

**Sundeen, Mark: Život bez peněz**

Daniel Suelo se v roce 2000 dobrovolně rozhodl žít zcela bez peněz.

**Scharschmied, Helga: Už nejsem Tvá dcera aneb Upřímná zpověď životní cesty adoptovaného dítěte**

Autobiografická zpověď autorky o nelehkém údělu adoptovaných dětí.

**Matyášová, Judita: Přátelství navzdory Hitlerovi: osudy českých dětí, které za války uprchly do Dánska a setkaly se po 70 letech**

Zachycení osudů jedenácti českých židovských dětí, které odjely roku 1939 z Protektorátu do Dánska.

**Müller, Sven-David: Chutně při artróze a artritidě: léčba pohybem a stravou**

Informace o zánětlivém a degenerativním onemocnění pohybového aparátu. 50 rozmanitých receptů na přípravu chutných pokrmů zmírňujících bolest kloubů a redukcí hmotnost.

**KNIHY PRO DĚTI A MLÁDEŽ****Zágoni, Balázs: Barnabášova kniha**

Všední i nevšední příhody malého Barnabáša a jeho kamarádů.

**Lada, Josef: Český rok Josefa Lady**

Obrázky a vzpomínky Josefa Lady na všechno, co jako kluk zažíval během roku.

**Fukuda, Andrew: Hon**

Jak zůstat na živu ve světě, kde jsou lidé považováni za pochoutku a všichni touží po jejich krvi? Pravidla jsou jasná: nesmát se, nepotit se, nepozorovat na sebe. A hlavně – nezamilovat se do jedné z nich! Gen se liší od všech ostatních. Není upír, je člověk.

**Perkins, Stephanie: Lola a kluk od vedle**

Začínající návrhářka Lola se musí poprat s klukem ze sousedství, který by se moc rád vrátil do jejího života.

**Binar, Ivan: Králík Fiala**

Vtipná a mile rozverná knížka ke stejnojmennému večerníčku.

**Příběhy pro malé princezny**

V knížce najdou všechny malé princezny 20 zábavných příběhů o překvapivých večírcích, hodných dracích, zářivých střevíčkách, mlsných ponících a o mnohém dalším.

**Karpianus, Tereza:****Prasátko Pigy a jeho kouzelný svět**

Kouzelné vyprávění o prasátku Pigym a jeho kamarádech, kteří putují za nejlepším malířem map, zajícem Antonínem.

**Braunová, Petra:****Rošťák Oliver a korále pro mořskou vílu**

Oliver prožívá téměř detektivní prázdniny s Mariou a kamarády v Chorvatsku, kam tentokrát letí úplně sám.

**Blake, Kendare: Antibohyně. Kniha první, Válka bohů**

Bohové Athéna a Hermes putují světem a zoufale hledají příčinu svého pomalého umírání. Pátrání je dovede až k dívce, která se kdysi těšila přízni bohů, dnes se však do jejich života neplete. Přesto by mohla hrát klíčovou úlohu ve válce bohů, k níž se schyluje.

**Collins, Suzanne: Hunger games. Aréna smrti**

V zemi Panem udržuje vládce poslušnost kláním Hunger games – zvrácenou televizní show, při níž každoročně jedna dívka a jeden chlapec z každého kraje nedobrovolně bojují o život. 16letá Katniss chce zachránit svou sestru, která byla vylosována, a nabídne svou účast dobrovolně.

**Rothrock, Megan H.: LEGO – cesta za dobrodružstvím: auta, hrady, dinosauři a další!**

Postavičky ze stavebnice LEGO vám v komiksových bublinách prozradí, jak stavět roboty, vlaky, středověké vesnice, kosmické lodě, letadla a další modely.

**Nerádová, Mária: Jak velbloud potkal řavu: česko-slovenský obrázkový slovník zákeřných slov pro děti**

Spousta veselých obrázků vám pomůže vyznat se v těch největších česko-slovenských jazykových zákeřnostech.

**Klasické české dovednosti: [pro kluky a holky]**

Umíte uplést pomlázku z vrbových proutků nebo věneček z květů? Víte, jak vyřezat lodičku z kůry nebo vyrobit draka, který bude skutečně létat? Pokud ne, je nejvyšší čas to zkusit!

**Nieländer, Peter: Pozor, svítí červená!**

Pravidla silničního provozu pro nejmenší.

**Bull, Jane: Zvířátka levou zadní**

Kniha plná zábavných nápadů, jak vyrobit spoustu roztomilých a měkkoučkých zvířátek.

**Pastýřková, Jitka:****Super hry a rošťárny pro kluky a holky**

Super hry domů, do školy i na hřiště.



Na vědomost dáváme  
srdečně že vás zveme  
na taneční vystoupení

# JAK TANČIL BOCCACIO

kterýmžto  
třetí kurz tancův historických  
zakončen bude

**v sobotu 16. srpna v 19 hodin  
v Městském sále v Úpici**  
(Bratří Čapků 1075)

kdo nahlédnout přijde,  
do renesance vkročí:  
taneční sál, hle,  
jak se v kole točí

**lektor kurzu Vladimír Kočí**  
za doprovodu

**loutny – Miloslav Študent  
a flétny – Zuzana Vránová**

k tomu  
vám tance z rané renesance,  
jež se byli právě naučili,  
nejlépe jak dovedou  
účastníci kurzu znamenitě předvedou.

## Pohádka ptačí, (a nejen ptačí, (a nejen pohádka)):

20 let Úpice bratří Čapků

Už si povídají i vrabci na střeše, že ve čtvrtek 29. května 2014 proběhlo v Městském sále v Úpici slavnostní vyhlášení výsledků 20. ročníku literární a výtvarné soutěže Úpice bratří Čapků. Do (téměř) rodného hnízda mistrů pera se toho rána slétlo na devadesát ranních ptáčat pod křídly učitelů nebo rodičů, kteří je sledovali ostřížšími pohledy; všichni ne-li zmrzlí jako drozdi, pak alespoň zmoklí jako slepice, neboť lilo jako z konve.

Kdo nadává jak špaček a vůbec sýčkuje a papouškuje to, co se všeobecně říká, totiž že ta dnešní mládež jen chytá lelky, měl by vidět tahle neopeřená mláďata na setkání se členy literární poroty, jak jsou vzletně chválena za snášení zlatých vajec – totiž za všechny ty nápady, co se jim líhnou v hlavách. Můžete namítnout, že jedna vlaštovka jaro nedělá, ale 347 vlaštovek (i když jen papírových – tolik se nám slétlo soutěžních příspěvků, výtvarných i literárních, ze 23 škol ze dvou přilehlých okresů a jedna dokonce až z Litvle) už je pořádné hejno a nějaké to jaro udělá jako nic. Posílat do Úpice další z Devatera pohádek není v žádném případě nošením sov do Athén a komu snad zadané téma bránilo v tvůrčím rozletu, mohl psát na téma volné, neboť jsme nechtěli nikomu přistříhnout křídélka a věříme, že autor výtvarného či literárního díla musí být volný jako pták.

Že téma poskytlo volnosti dostatek, bylo vidět z toho, že některým dalo prostor pro napsání třeba příběhu o labuti, která hledá smysl své existence, o sýkorčím hrdinovi fantastického románu, o zakletých holubech na náměstí svatého Marka v Benátkách, hororu o zákazném ptačím zpěvu nebo scénáře o dětství Sherlocka Holmese... z těch i jiných příspěvků měli porotci někdy až husí kůži, a tak jim nezbylo než pět chvátů a jen občas trošku kritizovat a radit.

Po setkání s porotou pro literární a výtvarnou dílnou pro výtvarné soutěžící všichni něco se-zobli a už letěli na samotné vyhlášení. Tu museli sedět, ani nepípnout, neboť některé práce byly čteny – studenty úpického a trutnovského gymnázia – a občas zazněly překrásné, ptačímu zpěvu podobné melodie flétnístek – žákyň úpické ZUŠ. Mezitím byla vyhlášena jména vítězů a soutěžících, pyšně jako pávi, kráčeli pro zasloužené diplomy a ceny, z nichž tou nejzajímavější byl sborník vybraných prací. Letos se nám obzvláště vydařil – ale to se chlubím cizím peřím, povedl se hlavně zásluhou soutěžících samotných, i jeho obálku si letos navrhli sami.

Jen mne trochu mrzí, že se mnozí rozlétli k domovům, sotva popadli své ceny. Nejen škola, ani vyhlášení není žádný holubník! Někteří, pravda, asi spěchali na oběd a přišli tak především o dlouhé poděkování všem, kdo s organizací soutěže pomáhali; nejen pro ně zopakují zde ta okřídlená slova: děkuji, děkuji, děkuji! Městu Úpice a četným sponzorům: firmám Melichar CZ, Velkon, Tonava, Kazda, Vetim, Tiens; paní Těmínové z hračkářství, paní Urbancové z galanterie, paní Melicharové ze skla porcelánu, paní Mádrové ze zlatnictví, panu Vyhlídalovi z pekařství a panu Kábrtovi z počítačů (to jsou všechno lidé z obchůdků na náměstí a pod městem) a dalším za podporu finanční; firmám Elektro – Jiří Adam, Střechy Pospíchal a Generali za věčné dary, a především cukrárně Maratonstav za velkou hromadu zákusků.

Poděkování patří také všem, kteří se podíleli na organizaci: ZŠ bratří Čapků a panu Vránovi za pomoc při výrobě sborníku, manželům Gécovým z Trutnova za diplomy, městské knihovně za vlídné poskytnutí prostor pro setkání s porotou, pomocníkům a porotcům, zvláště těm na vyhlášení příšedším.

Člověk se něco nalítá, aby taková soutěž mohla být, a lidé, kteří jsou ochotní nejen pomoci, ale s nadšením se pustit do něčeho, z čeho nekouká odměna, leda hřejivý pocit u srdce, jsou pomalu vzácnější než bílé vrány. Ale že vrána k vráně vždycky sedá, doufám, že se jich pár sejde napřesrok... třeba na dubu, pod kterým (a za kterým) číhá loupežník z První loupežnické pohádky.

Možná to zní jako pohádka, ale je to pravda, žádná novinářská kachna.

Jarmila Kašparová, předsedkyně KPBCMÚ

## Tajemství staré zahrady

Za starým domem oprýskaným  
Za starým plotem rezavým  
Je nešťastná zahrada  
Se srdcem smutným, zlámaným  
Ta zahrada kdysi byla  
Plná krásných květů  
Voněla, a její barvy  
Dělaly radost světu  
Však dlouho o té zahradě  
Nikdo nikde nemluví  
Jen ptáci o ní štěbetají  
Na kostelní kopuli  
Lidé už tam nechodí  
Protože se bojí  
Smutná, strašná minulost  
Se s tou zahradou pojí  
Kdysi totiž v domě  
Co u zahrady stojí  
Žila dívka marnivá  
Oslněná krásou svojí  
Mužům srdce lámala  
Padali z ní do kolen  
Jen když muž k slzám hnala  
Byl její chtíč spokojen  
Jednou objevil se student  
Co obměkčil její srdce  
Vášnivě se milovali  
Žili spolu ruku v ruce  
Její pycha odešla  
Její láska pravá byla  
Student změnil její nitro  
Taková je lásky síla...  
Když však jednou uviděl ji  
Jak s někým jiným flirtuje  
Žárlivosti podlehl  
Že věřil jí teď lituje  
Rozpoutal tím velkou hádku  
Dívce navždy sbohem dal  
Utekl, a nevěděl  
Jak velký omyl se teď stal  
Dívka se srdcem zlomeným  
Lano z pudy vzala  
A na staré jabloni  
Boj s životem vzdala  
Student najde ráno dívku  
Jak na jabloni visí  
Marně ale slzami  
Svoji lásku křísí  
Vezme nůž a pod jabloní  
Se slzami v očích  
Ze zoufalosti vzal si život  
A tak příběh končí  
Proto na tu zahradu  
Bojí se i slunce  
Na jabloni místo jablek  
Rostou dvě zlomená srdce...

Kristýna Sedláková,  
ZŠ Radvanice, 9. třída

## Zahrádkáři informují

Konečně jsme se dočkali jara. Přišlo rychle a dost brzy. Tradičně nám ledoví muži způsobili trochu zklamání. Někomu namrzly květy třešní, jinému ořechů a jiných výpěstků. Příroda se ale snaží mnohé napravit.

Úpický zahrádkářský svaz uspořádá výstavu ovoce, zeleniny a květin, proto upozorňujeme členy svazu, že se mohou pochlubit s tím, co se jim podařilo vypěstovat. Výstava se uskuteční koncem září, bližší informace zahrádkářskou poštou.

Uvažujeme také o podzimním zájezdu do Kopidlna nebo Častolovic na zahrádkářskou výstavu.

Přejeme všem příjemný pobyt na zahrádkách, zahradách, chatkách i chatách a ve zdraví užívejte léto.

*výbor ČZS Úpice, Josef Fingr*

## CYKLOTURISTÉ POZOR!

### Mimořádná příležitost

pro vás, kteří trávíte volný čas a dovolenou na kole.

Stále je ještě pár volných míst na cykloturistický zájezd do Hradce nad Moravicí a okolí Moravice, Opavy a Nizkého Jeseníku.

**Termín je 6.–12. července, tedy 7 dní.**

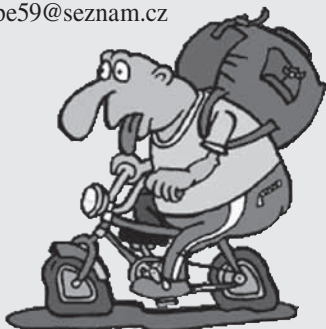
**CENA: 4000 Kč**

V ceně je doprava klimatizovaným autobusem s vlekem na kola, ubytování ve \*\*\* hotelu s polopenzí (snídaně, večeře).

Odjezd neděle 6. 7. ráno a možno nastupovat na trase Hronov, Červený Kostelec, Úpice, Trutnov, Hradec Králové.

Pořádá: KČT ÚPICE

Kontakt: Petr Skala, 603 567 016, skape59@seznam.cz



## Velký úspěch úpického Sokola

Druhý červnový víkend 14. 6. a 15. 6. 2014 se konal v Praze v srdci sokolstva v Tyršově domě republikový přebor ve všestrannosti staršího žactva, dorostu a dospělých. Z úpického Sokola se svými výsledky ze župních přeborů do Prahy na republikový přebor probíjoval dorostenec Jakub Fejfar. Po důkladné přípravě odjel se svými trenéry v pátek do Prahy. V sobotu po slav-



nostním nástupu jsme se společně s Kubou vydali na Barrandov, kde se na školním hřišti konala první část víceboje všestrannosti, a to atletika. Zde se se svými protivníky utkal ve sprintu na 100 m, ve skoku do dálky a ve vrhu koulí. Po obědě potom přišla na pořad sportovní gymnastika. Zde Kuba předvedl nacvičené sestavy na kruzích, hrazdě, bradlech, v akrobacii a přeskoku přes koně. Další disciplínou byl šplh na laně. Po skončení gymnastiky se musel ještě jednou vydat zpět na Barrandov, kde proběhla poslední disciplína z atletiky, a to běh na 1500 m. Pro sobotní den již bylo sportu až dost, a tak po spánku na karimatce v tělocvičně přišla v neděli ráno na přetřes poslední disciplína všestrannosti, a to plavání volným způsobem na 100 m. A jak se Kuba v jednotlivých disciplínách umístil:

- atletika – 2. místo
- sportovní gymnastika – 4. místo
- šplh – 6. místo
- plavání – 1. místo

V součtu všech výše uvedených disciplín (atletika, sportovní gymnastika, šplh, plavání) vybojoval Jakub vynikající 2. místo ve všestrannosti. Blahopřejeme Kubovi k dosaženým výsledkům a přejeme mu do dalšího roku plno zdraví a chuť trénovat, aby se výsledkově a výkonově ještě posunul o nějakou tu příčku výš.

*Martin Just, trenér*

## Úpický den v Janských Lázních

V sobotu 16. 8. 2014 se sejdou běžci do vrchu na jubilejním 30. ročníku běhu do vrchu Janské Lázně - Černá hora. Jedná se o klasický běh do vrchu, velmi oblíbený. Na této trati se historicky běželo mnoho ročníků mistrovství ČR, ale i dvakrát mistrovství světa veteránů v běhu do vrchu. Protože po celou dobu jsou pořadateli členové z TJ Maratonstav, připravili pro jubilejní ročník několik překvapení, která budou plně v režii „Úpičáků“.

V 9:00 hod – 12:00 hod je připraven pochod po trase závodu s cílem na Černé hoře. Všichni účastníci mají zajištěn svoz do Janských Lázní.

V 10:00 hod bude odstartován cyklistický závod, na který je již přihlášeno přes 180 závodníků. Ve 12:00 hod se poběží jako každoročně závod „Běh kolonádou“ pro všechny „Budfitáky“, vozičkáře, tělesně hendikepované, děti, dříve narozené, maminky s kočárky.

Ve 13:00 hod vyběhnou závodníci na trať jubilejního ročníku běžeckého závodu.

Ve 14:00 hod začne na kolonádě proměnný koncert Městské hudby Úpice. Na závěr koncertu bude vyhlášení výsledků.

Letos máme jedno překvapení, v soutěži Orbea Mountain Challenge mohou závodit závodníci v cyklistickém závodě a běžeckém závodě. Vítězem bude závodník s nejnižším součtem obou časů.

Celý den plný sportu a kultury je pod záštitou hejtmana Královéhradeckého kraje Bc. Lubomíra France a senátora MUDr. Pavla Trpáka.

Pro Úpické bude přistaven zvláštní autobus. Přijďte povzbudit naše závodníky a poslechnout si naši hudbu.

*Karel Šklíba*

# Tropical liga – malá kopaná – Havlovice

Výsledky 5. kolo – 2. liga

|   | Tabulka                 | počet záp. | výhry | remízy | prohry | dali | dostali | body |
|---|-------------------------|------------|-------|--------|--------|------|---------|------|
| 1 | El Ninos Trutnov        | 10         | 7     | 2      | 1      | 48   | 26      | 23   |
| 2 | FC Nemojov              | 10         | 6     | 2      | 2      | 47   | 26      | 20   |
| 3 | FK Hoříčky 07           | 10         | 4     | 0      | 6      | 31   | 42      | 12   |
| 4 | SK Viktorka Žernov „B., | 10         | 1     | 0      | 9      | 23   | 48      | 3    |

Výsledky 4. kolo – 1. liga

|   | Tabulka                 | počet záp. | výhry | remízy | prohry | dali | dostali | body |
|---|-------------------------|------------|-------|--------|--------|------|---------|------|
| 1 | Ležák Č. Skalice        | 8          | 7     | 1      | 0      | 32   | 13      | 22   |
| 2 | FC Barchovan Libňatov   | 8          | 4     | 2      | 2      | 31   | 19      | 14   |
| 3 | AS Roma Trutnov         | 8          | 4     | 0      | 4      | 27   | 23      | 12   |
| 4 | SK Viktorka Žernov „A., | 8          | 3     | 2      | 3      | 25   | 27      | 11   |
| 5 | Lavina Č. Kostelec      | 8          | 3     | 1      | 4      | 27   | 38      | 10   |
| 6 | TSD Trutnov             | 8          | 0     | 0      | 8      | 15   | 37      | 0    |

Výsledky 3. kolo – senior

|   | Tabulka             | počet záp. | výhry | remízy | prohry | dali | dostali | body |
|---|---------------------|------------|-------|--------|--------|------|---------|------|
| 1 | Kopáči Č. Kostelec  | 6          | 4     | 0      | 2      | 23   | 12      | 12   |
| 2 | HAFA Havlovice      | 6          | 4     | 0      | 2      | 22   | 15      | 12   |
| 3 | OTS Hurikán Trutnov | 6          | 1     | 0      | 5      | 11   | 29      | 3    |

Další informace na <http://havlovickaliga.webnode.cz>

Jaroslav Kocián

## ÚPICKÁ TÚRKA a MISTROVSTVÍ ÚPICKA 2014

### Šlechtová a Svoboda suverénní třetího ročníku

Poslední turnaj celoroční série Úpická túrka, který od začátku ledna s téměř týdenní pravidelností pořádá šipkový oddíl TJ Sparta Úpice za podpory Města Úpice, určil vítěze jednotlivých kategorií i postupující na šipkařský vrchol letošního roku Mistrovství Úpicka.

Protože od příštího ročníku dochází k přechodu na nový hrací systém (z modelu jaro/podzim na podzim/jaro), byl tento v pořadí třetí přechodovým. Startoval totiž v lednu a končil již po pěti měsících, tedy v květnu. Odehrálo se proto jen 16 turnajů, ve kterých se ovšem vystřídalo 77 hráčů a hráček. Zajímavostí je, že z jedné třetiny toto číslo tvořily dámy. Průměrná účast na jeden turnaj činila 21,6 startujících, čímž se seriál stal stejně jako loni nejnavštěvovanějším v kraji. Za poslední 2 roky se zájem o Úpickou túrku zvedl nejen ze strany jejích účastníků, ale také z pohledu provozovatelů hracích míst. První ročník se turnaje střídaly na čtyřech provozovnách, letos se hrálo již na šesti.

Při pohledu na konečné výsledky seriálu je evidentní, že největší událostí byl výkon Libora Svobody. Ten totiž suverénním způsobem ovládl běčkovou kategorii, když zvítězil o neuvěřitelných 8030 bodů. Jeho bilance byla famózní - 10 startů, 8 medailí, z toho 5 zlatých! Jednoznačně se tím stal nejúspěšnějším hráčem seriálu napříč kategoriemi.

Pro vítězství v céčku si poměrně snadno došel Milan Korda, jenž tím obhájil prvenství z loňska. Kvalitou nejsilnější, avšak nejméně početnou kategorii A, vyhrál David Lorenc.

Mezi dámami si cestu k prvenství proklestila Monika Šlechtová. Triumf to byl více než zasloužený, protože se v medailové statistice zařadila na druhé místo hned za suveréna Svobodu se čtyřmi cennými kovy. V tomto neoficiálním hodnocení tedy nechala za sebou kompletní zbytek startujících mužů.

Úpická túrka byla především kvalifikací o 28 míst ve třináctém ročníku Mistrovství Úpicka. Z žen se šipkařského vrcholu má právo zúčastnit první osmička. Z mužských kategorií se o titul krále Jestřebích hor střetne nejlepší trio kategorie A, pětice kategorie B a deset nejúspěšnějších v kategorii C+. O tom, kdo bude vládnout šipkařskému Úpicku, se rozhodne v sobotu 24. května, kdy se mistrovství uskuteční v úpickém kempu Radeč. Start prvních zápasů je naplánován na 11 hodin dopolední. Tituly budou obhajovat Lenka Uhříčková a Lukáš Vincenc.

Podrobné informace o skončeném seriálu i připravovaném vrcholu Mistrovství Úpicka lze vyhledat na webu pořadatele [www.navrchol.cz/sparta](http://www.navrchol.cz/sparta).



## VÝTAH Z KONEČNÝCH ŽEBŘÍČKŮ ÚPICKÉ TÚRKY

**Ženy:** 1. Šlechtová Monika (Partyzánky z Chmelnice Úpice) 15540 bodů, 2. Uhříčková Lenka (TJ Baník Žacléř) 13660, 3. Holanová Jiřina (Úpice) 11620

**Muži A:** 1. Lorenc David (ŠK Republika Úpice), 7890 bodů, 2. Vincenc Lukáš (ŠK Republika Úpice) 5400 bodů, 3. Holík Jiří (TJ Sparta Úpice) 3620

**Muži B:** 1. Svoboda Libor (Black Angels Trutnov) 19830 bodů, 2. Kučera Petr (TJ Sparta Úpice) 11800, 3. Vylíčil Ondřej (TJ Sparta Úpice) 11420

**Muži C+:** 1. Korda Milan (SLZA z Podskalky Úpice) 15580 bodů, 2. Beneš Lukáš (Zubejdy Úpice) 14150, 3. Petrus Karel (Lumírkovy děti Úpice) 10710

### Zajímavá statistická čísla Úpické túrky

- bylo odehráno 16 turnajů
- celkem se zapojilo 77 hráčů/hráček
- průměr na turnaj činil 21,6 hráčů = nejnavštěvovanější seriál v kraji
- z celkového počtu zúčastněných bylo 22 žen a 55 mužů a 12 hráčů, kteří odehráli ročník jako neregistrovaní
- nejvíce svých členů vyslal do bojů broumovský klub Dřevěnka Plus, 9 hráčů
- nejnavštěvovanějším měsícem se stal březen, kdy se průměrná účast na turnaj vyšplhala na 23,7 hráčů, opačným z tohoto pohledu byl duben, 18,3 hráčů
- rekordní účast v jednom turnaji byla ve dnech 16. ledna, 13. února a 20. března, kdy se do turnaje přihlásilo 29 hráčů, nejmenší návštěva se zrodila 1. května, kdy turnaj absolvovalo 14 hráčů
- nejmladším hráčem ročníku byl Lukáš Beneš, kterému v dubnu letošního roku bylo 19 let, naopak nejstarším byl Karel Duben, který letos oslaví 70 let
- nejvíce účastí nasbírali hned 3 hráči, Jiřina Holanová, Romana Kordová a Pavel Kejzlar, kteří odehráli všech 16 turnajů
- nejvíce prvenství v jednotlivých turnajích zaznamenal Libor Svoboda, 5 triumfů
- triumf v některém z turnajů alespoň jednou oslavilo 13 hráčů
- nejčastěji vystoupal na stupně vítězů Libor Svoboda, jenž ukořistil 8 medailí
- medailistům žebříčků byly předány trofeje v hodnotě 2.400 Kč, vyplaceno bylo 14.200 Kč formou finančních odměn (osobních jackpotů), v turnajích byly předány poukázky na útratu v hodnotě 6.400 Kč, v Mistrovství Úpicka bude na odměny připraveno 4.500 Kč, celkem tedy bylo/bude na odměnách vyplaceno 27.500 Kč, což je o 10.200 Kč více než bylo vybráno na startovním (ztrátu z větší části pokryly provozovatelé hracích míst, zbylou sponzoři)

Ondřej Vylíčil

foto Aleš Dvořáček: Trio nejúspěšnějších hráčů kategorie B, zleva O. Vylíčil, L. Svoboda (nejúspěšnější hráč ročníku) a P. Kučera

## ÚPICKÉ NOVINY / PRÁZDNINY 2014

3. čtvrtek 19.00 hodin

## 47 RÓNINŮ

Legenda o 47 róninech patří k nejznámějším příběhům japonské historie. Rónin je samuraj, který ztratil pána a tím i čest, a jeho postavení tomu odpovídá. Ještě níž jsou lidé smíšené rasy, mezi něž patří i nalezenec Kai. Díky svým schopnostem je vzat na milost skupinou róninů, jejichž pán se stal obětí Lorda Kiry a čarodějky Mizuki.

vstupné: 80 Kč, 119 min., české titulky, mládeži přístupný

6. neděle 19.00 hodin

## CESTA VEN

Nový český film režiséra Petra Václava. Cesta ven vypráví současný příběh mladého romského páru Žanety a Davida, rodičů malé Janičky. Jejich snaha žít slušně a důstojně naráží na mantinely tzv. romské sociální pastí. David chce zachránit rodinu i za cenu spáchání zločinu. Žaneta v sobě ale najde sílu vzdorovat nepříznivé situaci jinak. Překoná dvojice existenční problémy, které začínají rozkládat i jejich vztah? Má pro ně smysl nadále ctít vlastní hodnoty a rodové tradice? A bude pro ně jejich „cesta ven“ jen dalším „útekem“, nebo nadějí změnit svůj život?

vstupné: 60 Kč, 103 min., české znění, pro mládež do 12 let nevhodný

8. úterý 20.00 hodin

## MISSION LONDON

„Komedie plná drobných chyb a tučných potíží.“ Excentrická politická satira, která sleduje úspěšné i neúspěšné pokusy nového velvyslance obnovit činnost bulharské ambasády v Londýně. Při uspořádání oslavy vstupu Bulharska do EU však musí čelit ruské mafii, živelnému personálu, ale i krásné uklízečce, která v noci pracuje jako striptérka.

vstupné: 90 Kč, 108 min., české titulky, pro mládež do 15 let nevhodný

10. čtvrtek 19.00 hodin

## NĚŽNÉ VLNY

Nový český film Jiřího Vejdělky. Sympatický Vojta je nesmělý a jeho rodina praštěná. Cholerický tatínek, který kdysi nepřeplaval kanál La Manche, z něj chce mít závodního plavce a milující maminka, bývalá hvězda dětské lední revue, vidí v synovi talentovaného pianistu. Jenže Vojta má docela jiné priority – především rusovlasou spolužačku Elu, okouzující akvabelu, která už v listopadu odjede do vysněné Paříže. Jestli Vojta rychle nepodnikne něco opravdu zásadního, zmizí mu Ela navždy za železnou oponou. Píše se totiž rok 1989... Hrají: Táňa Pauhofová, Hynek Čermák, Robert Cejnar, Lucie Šteflová, Vojtěch Dyk, Jan Hartl, Jan Budař, Taťána Medvecká, Václav Kopta.

Vstupné: 80 Kč, 96 min., české znění, mládeži přístupný

13. neděle 19.00 hodin

## DÁL NIC

Nový český film. „Dneska jako člověk seš míň než ta žabička, ty vado.“ Film o tom, jak si Češi staví dálnici do Německa. Jeden na zahradě nosí sluchátka proti hluku a modlí se, ať už dálnice auta odvede, druhý se ji snaží dostavět a odejít konečně do důchodu, třetí chrání živočichy i rostliny a žaluje dálnici u soudu. Sedm let stavby, šestnáct kilometrů dálnice a zablokovaná společnost. Námět Hitler, hudba Wagner, účinkuje český národ.

vstupné: 80 Kč, 75 min., české znění, mládeži přístupný

15. úterý 19.00 hodin

## VŠE JE ZTRACENO

V hlavní roli Robert Redford. Mořský vlk v životě i na moři už zažil mnoho krizí. Ani ta, při které se jeho jachta střetla s plovoucím kontejnerem plným čínských bot, ho zpočátku nevykolejí. Zalepí díru v boku lodi, která po nárazu vznikla, a pluje vstříc nejbližší pevnině a bezpečí. Jenže tahle srážka je jen ochutnávkou před sérií katastrof, které musí čelit. Smrtící koktejl složený ze silných bouřek, žraloků a nefungující techniky vystaví jeho schopnosti zkouškám, které není v lidských silách zvládnout. A to pořád ještě není všechno...

vstupné: 80 Kč, 106 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevhodný

17. čtvrtek 19.00 hodin

## KNĚZOVY DĚTI

„Boží vůle v rukách kněze a bizarní boj s kondomy. Svěží komedie přivede diváka na malý ostrov Dalmácie. Mladý kněz Fabian, jenž zde převzal po svém předchůdci farnost, je zděšen zdejšími statistikami. Úmrtnost je příliš vysoká, porodnost je příliš malá. S dobrým úmyslem a heslem „dokonce i papež je proti používání kondomů“ se Fabian pokusí zlomit místní trend. Za pomoci pobožného trafikanta Petara a lékárníka Marina propichují prodávané kondomy a antikoncepční pilulky mění za vitaminy. Brzy se dostaví kýžené výsledky a těhotenský boom začíná. Cesta do pekla je však vždy dlážděna dobrými úmysly.

vstupné: 90 Kč, 93 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevhodný

20. neděle 19.00 hodin

## DETEKTIV DOWN

Robert Bogerud chce jít ve stopách svého otce a stát se žádaným detektivem. Brání mu v tom však jeho odlišnost – Downův syndrom. I přes odpovídající dress code detektiva se k němu zákazníci příliš nehrnou. Když už chce Robert svůj kabát a klobouk pověsit na hřebíček, objeví se v jeho kanceláři přitažlivá blondýna s naléhavým případem. Dokáže však nezkušený detektiv vyřešit záhadné zmizení slavné bruslařské legendy? Parodie na starou školu drsných detektivek a bláznivá komedie o velkém snu a jeho obtížném naplnění v jednom rozhodně nepostrádá svižné tempo, nečekané zvraty a mrazivý norský humor.

vstupné: 80 Kč, 90 min., české titulky, pro mládež do 12 let nevhodný

22. úterý 19.00 hodin

## PHILOMENA

Philomena je emocionální příběh inspirovaný skutečnými událostmi. Silný příběh ženy, pátrající po svém synovi, jenž jí byl v mládí násilně odebrán jeptiškami v klášteře a nabídnut k adopci.

vstupné: 80 Kč, 98 min., české titulky, mládeži přístupný

25., 26., 27. – pátek, sobota, neděle – po celý den a dlouho do noci

## VELKÁ DIVADELNÍ POUT'

Bramboráky, pivo, víno, limo – a vše co si na pouti u divadla můžete přát vám zabezpečí JEDNOTA DIVADELNÍCH OCHOTNÍKŮ ÚPICE. dále program:

sobota 26. 7.

11.00 hod a 15.00 hod – LOUČKOVÉ PŘEDSTAVENÍ PŘED KINEM

16.00 hod KINO z 35mm filmu KOCOUR V BOTÁCH

animovaný film pro všechny, vstupné 20 Kč

18.00 hod KINO Z 35mm filmu MADAGASKAR 3

animovaný film pro všechny, vstupné 20 Kč

neděle 27. 7.

15.00 hod KINO Z 35 mm filmu MADAGASKAR 3

animovaný film pro všechny, vstupné 20 Kč

17.00 hod KINO Z 35 mm filmu KOCOUR V BOTÁCH

animovaný film pro všechny, vstupné 20 Kč

31. čtvrtek 20.00 hodin

## JACK RYAN-V UTAJENÍ

Jack Ryan právem patří do elitní ligy tajných agentů, kteří mají v náplni práce zachraňovat svět, i když není takový lamač srdcí jako James Bond, ani tak drsný jako Jason Bourne. Na filmovém plátně se objevil už čtyřikrát (Hon na ponorku, Vysoká hra patriotů, Jasně nebezpečí, Nejhorší obavy), ale režisér Kenneth Branagh se ho rozhodl vrátit na startovní čáru a dát mu tvář Chrise Pinea, muže, který už úspěšně omladil jiného slavného hrdinu – kapitána Kirka ze Star Treku.

vstupné: 80 Kč, 100 min., české titulky, pro mládež do 15 let nevhodný

SRPEN 2014

Stručný přehled:

3. neděle 19.00 hodin – BABOVŘESKY 2

5. úterý 19.00 hodin – YVES SAINT LAURENT

12. úterý 19.00 hodin – HANNY

19. úterý 19.00 hodin – ŠPINAVÝ TRIK

26. úterý 19.00 hodin – KLUB POSLEDNÍ NADĚJE

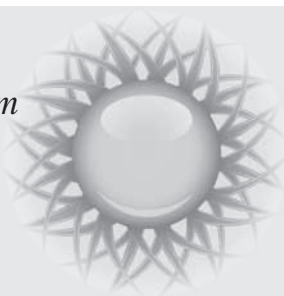
28. čtvrtek 18.00 hodin – PRODLOUŽENÝ VÍKEND

# »» KALENDÁŘ ««



|                |       |                                                                                                          |
|----------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14. 7.         | PO    | Klub deskových her<br>Městská knihovna, Úpice, 17.00–20.00 hodin                                         |
| 18. 7.         | PÁ    | Africké odpoledne na hvězdárně, vystoupení skupiny IYASA<br>Areál Hvězdárny v Úpici, více na plakátech   |
| 18. 7. – 3. 8. | PÁ–NE | Letní astronomická expedice mládeže<br>Areál hvězdárny,<br>návštěvníkový provoz je omezen                |
| 27. 7.         | NE    | Městská hudba na kolotočích<br>Náměstí TGM, Úpice, cca 17 hodin                                          |
| 29. 7.         | ÚT    | Dášeňka – klub dětských čtenářů<br>Knihovna Úpice, 9.30 hod.                                             |
| 31. 7.         | ČT    | Slavnostní otevření hotelu Beránek<br>s prohlídkou<br>Hotel Beránek, Úpice, 17 hodin                     |
| 4. 8.          | PO    | Klub deskových her<br>Městská knihovna, Úpice, 17.00–20.00 hodin                                         |
| 11. – 16. 8.   | PO–SO | Týden sluneční soustavy<br>(pozorování Perseid, planet a Měsíce)<br>Areál Hvězdárny v Úpici, od 22 hodin |
| 16. 8.         | SO    | Jak tančil Boccacio<br>Městský sál, Úpice, 19 hodin                                                      |
| 16. 8.         | SO    | Úpický den v Janských Lázních – běh do vrchu                                                             |
| 26. 8.         | ÚT    | Ušij si své zvířátko<br>Městská knihovna, Úpice, 9 hodin                                                 |
| do 11. 8.      |       | Výstava Bližnímu k ochraně – vlasti k obraně<br>Muzeum Úpice                                             |

*Redakce Úpických novin  
přeje všem svým čtenářům  
krásné a slunečné léto  
a spoustu dobré nálady  
a pohody o dovolené.*



## Komínové systémy Kominictví

- vložkování komínů
- třívrstvé komíny
- nerezové kouřovody
- komínové nástavce
- revize

**nízké ceny  
kvalitní materiál**

**777 055 942**

www.kominy.euweb.cz e-mail: mont.kom@seznam.cz

## VELKOOBCHOD

tel. 499 881 190  
mobil 603 513 450

# VETIM

## KOUPELNOVÉ STUDIO



Zákopanka 765  
Úpice

[www.vetim.cz](http://www.vetim.cz)

tel. 499 781 024  
mobil 603 891 096

**Vše pro Vaši koupelnu naleznete pod jednou střechou.**

**QUATRO**  
Language School

Specialisté na  
komunikativní výuku  
jazyků pro dospělé

Zahájení 8. 9. 2014

## ANGLIČTINA, NĚMČINA

TRUTNOV 2014/15

- 40 kurzů pro veřejnost • firemní výuka
- úplní začátečníci až velmi pokročilí
- příprava k FCE, CAE • konverzace s rodilým mluvčím

Hledáme nové lektory! Kontaktujte nás na [solcova@quatro.cz](mailto:solcova@quatro.cz)  
• Trutnov • Hostinné • Pec pod Sněžkou • Hořice • Červený Kostelec • Broumov

[www.quatro.cz](http://www.quatro.cz)

Tel: 775 330 733, 776 330 433 asistentka@quatro.cz

10  
let

slevy  
až 20 %  
pouze do 8. 9. 2014

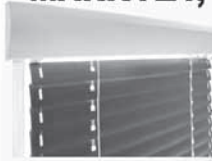


## ŽALUZIE LEVNĚ

[www.zaluzie.jansa.cz](http://www.zaluzie.jansa.cz)



**MARKÝZY, ROLETY, ŽALUZIE, SÍTĚ..**



**SLEVA 20%**  
na hliníkové žaluzie

JANSA

**602 106 333**  
[ales.jansa@seznam.cz](mailto:ales.jansa@seznam.cz)

**ZÁRUKA 3 ROKY**

ÚPICKÉ NOVINY – prázdniny 2014. Vydavatel: Město Úpice.  
Adresa redakce: Pod Městem 624, 542 32 Úpice, č.t.: 499 781 533,  
e-mail: [upickenoviny@upice.cz](mailto:upickenoviny@upice.cz), internet: [www.upice.cz](http://www.upice.cz).  
Registrační číslo: RR/16/94/HB. Náklad: 700 výtisků. Cena 5 Kč.

Redakční rada: Jana Šimková, Věra Lelková, Šárka Bušínská,  
Michaela Kadaníková, Alena Metzlová, Jana Kadaníková  
Foto na titulní straně: archiv Maratonstav a.s.

Sazba, zlom, grafická úprava a tisk: Tisk OFSET a.s. Úpice.  
Otištěné názory nemusejí vždy vyjadřovat stanovisko redakce.  
Redakční rada si vyhrazuje právo vybrat k otištění příspěvky  
pisatelů podle potřeb ÚN a upravovat délku příspěvků.

**Uzávěrka zářijového vydání: 15. srpna 2014**